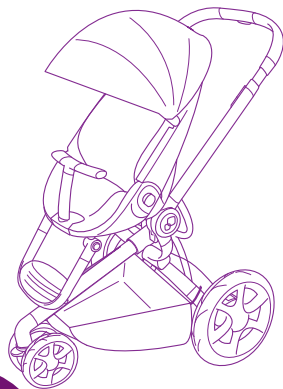




Instructions for use
& Warranty



MOODD

Use _____	7	EN
Safety, warranty, general information _____	16	
Brug _____	7	DA
Sikkerhed, garanti, generelle oplysninger _____	19	
Användning _____	7	SV
Säkerhet, garanti, allmän information _____	22	
Bruk _____	7	NO
Sikkerhet, garanti, generell informasjon _____	25	
Käyttö _____	7	FI
Turvallisuus, takuu, yleistietoja _____	28	
Kullanım _____	7	TR
Güvenlik, garanti, genel bilgi _____	31	
Használat _____	7	HU
Biztonság, garancia, általános információk _____	36	
Uporaba _____	7	HR
Sigurnost, jamstvo, općenite informacije _____	39	
Uporaba _____	7	SL
Varnost, jamstvo, splošne informacije _____	42	
Použitie _____	7	SK
Bezpečnosť, záruka, Všeobecné informácie _____	45	
Употреба _____	7	BG
Безопасност, гаранция, обща информация _____	48	
Kasutamine _____	7	ET
Ohutus, garantii, üldinfo _____	51	
7 _____ שימוש		HE
56 _____ ביטחות, אחריות, מידע כללי		



EN

DA

SV

NO

Use

Preparation	7
Folding	12
Unfolding	13
Seat	14
Footrest	15
Harness	16
Wheels	19
Canopy	21
Adapters	23
Safety bar	24
Fabric	25
Raincover	27
Parasol clip	28
Dimensions	29
Accessories	30

Brug

Forberedelse	7
Folding	12
Udfoldning	13
Sæde	14
Fodstøtte	15
Sele	16
Hjul	19
Kaleche	21
Adaptere	23
Sikkerhedsstang	24
Stof	25
Regndækken	27
Parasol clips	28
Dimensioner	29
Tilbehør	30

Användning

Förberedelser	7
Fälla ihop vagnen	12
Fälla ut vagnen	13
Sittdel	14
Fotstöd	15
Bälte	16
Hjul	19
Sufflett	21
Adaptrar	23
Säkerhetsstång	24
Tyg	25
Regnskydd	27
Parasollspänne	28
Mått	29
Tillbehör	30

Bruk

Forberedelse	7
Sammenslåing	12
Utfolding	13
Sete	14
Fotstøtte	15
Seler	16
Hjul	19
Kalesje	21
Adaptere	23
Sikkerhetsbøyle	24
Setetrekk	25
Regntrekk	27
Parasollklips	28
Dimensjoner	29
Tilbehør	30

- A. Handlebar adjustment button
- B. Handlebar
- C. Seat adjustment button
- D. Lock button for folding
- E. Seat release button
- F. Transport lock
- G. Rear wheel
- H. Shopping basket
- I. Front wheel module release button
- J. Front wheel
- K. Swivel wheel lock
- L. Footrest
- M. Footrest adjustment button
- N. Safety bar release button
- O. Safety bar
- P. Harness
- Q. Canopy
- R. Adapters
- S. Parasol clip
- T. Replacement part canopy
- U. Replacement part safety bar
- V. Raincover

- A. Justeringsknap for styr
- B. Styr
- C. Justeringsknap for sæde
- D. Låseknap for foldning
- E. Udløserknap for sæde
- F. Transportlås
- G. Baghjul
- H. Indkøbskurv
- I. Udløserknap for forhjulsmodul
- J. Forhjul
- K. Svirvellås for hjul
- L. Fodstøtte
- M. Justeringsknap for fodstøtte
- N. Udløserknap til sikkerhedsstang
- O. Sikkerhedsstang
- P. Sele
- Q. Kaleche
- R. Adaptere
- S. Parasol clips
- T. Udskeftningsdel af kaleche
- U. Udskeftningsdel for sikkerhedsstang
- V. Regndækken

- A. Justeringsknap för handtag
- B. Handtag
- C. Justeringsknap för säte
- D. Låsknapp för ihopfällning
- E. Frigöringsknapp för säte
- F. Transportlås
- G. Bakhjul
- H. Väska
- I. Frigöringsknap för framhjulsmodul
- J. Framhjul
- K. Lås till svänghjul
- L. Fotstöd
- M. Justeringsknap för fotstöd
- N. Frigöringsknap för säkerhetsstång
- O. Säkerhetsstång
- P. Bälte
- Q. Sufflett
- R. Adaptrar
- S. Parasollspänne
- T. Reservdel sufflett
- U. Reservdel säkerhetsstång
- V. Regnskydd

- A. Justeringsknap for håndtak
- B. Håndtak
- C. Justeringsknap for sete
- D. Låseknap for sammenslåing
- E. Seteutløserknap
- F. Låsemekanisme for transport
- G. Bakhjul
- H. Handlekurv
- I. Utløserknap for forhjul
- J. Forhjul
- K. Svinghjulblokkering
- L. Fotstøtte
- M. Justeringsknap for fotstøtte
- N. Utløserknap for sikkerhetsbøyle
- O. Sikkerhetsbøyle
- P. Seler
- Q. Kalesje
- R. Adaptere
- S. Parasollklips
- T. Reservdel kalesje
- U. Reservdel sikkerhetsbøyle
- V. Regntrekk

Häyttö

Valmistelu	7
Kokoontaittaminen	12
Avaaminen	13
Istuin	14
Jalkatuki	15
Turvavaljaat	16
Pyörät	19
Katos	21
Sovittimet	23
Turvatanke	24
Kangas	25
Sadesuoja	27
Päivänvarjon pidike	28
Mitat	29
Lisävarusteet	30

Kullanım

Hazırlama	7
Katlama	12
Açma	13
Oturma yeri	14
Ayak desteği	15
Emniyet kemeri	16
Tekerlekler	19
Gölgelik	21
Adaptörler	23
Koruma bari	24
Kumaş	25
Yağmurluk	27
Güneş şemsiyesi parçası	28
Ebatlar	29
Aksesuarlar	30

Használat

Összeszerelés	7
Összehajtás	12
Szétnyitás	13
Ülés	14
Lábtartó	15
Biztonsági öv	16
Kerek	19
Napellenző	21
Adapterek	23
Biztonsági korlát	24
Szővet	25
Esőernyő	27
Napernyő csat	28
Méret	29
Tartozékok	30

Upotreba

Priprema	7
Sklopanje	12
Rasklopanje	13
Sjedalo	14
Naslon za noge	15
Pojas	16
Kotači	19
Štitnik za sunce	21
Adapteri	23
Sigurnosna prečka	24
Platno	25
Štitnik za kišu	27
Obujmica suncobrana	28
Dimenzije	29
Oprema i pribor	30

- A. Ohjaustangon säätöpainike
- B. Ohjaustanko
- C. Istuimen säätöpainike
- D. Kokoontaittamisen lukkopainike
- E. Istuimen vapautinpainike
- F. Kuljetuslukko
- G. Takapyörä
- H. Ostoskori
- I. Etupöytämoduulin vapautinpainike
- J. Etupöytä
- K. Kääntyvän pyörän lukko
- L. Jalkatuki
- M. Jalkatuen säätöpainike
- N. Turvatangon vapautinpainike
- O. Turvatanko
- P. Turvavaljaat
- Q. Katos
- R. Sovittimet
- S. Päivänvarjon pidike
- T. Vaihto-osa, katos
- U. Vaihto-osa, turvatanko
- V. Sadesuoja

- A. İtme kolu ayar düğmesi
- B. İtme kolu
- C. Oturma yeri ayar düğmesi
- D. Kapalı konum kilidi düğmesi
- E. Oturma yeri açma düğmesi
- F. Tasıma kilidi
- G. Arka tekerlek
- H. Alışveriş sepeti
- I. Ön tekerlek modülü açma düğmesi
- J. Ön tekerlek
- K. Döner tekerlek kilidi
- L. Ayak desteği
- M. Ayak desteği ayar düğmesi
- N. Koruma bari ayırma düğmesi
- O. Koruma bari
- P. Emniyet kemeri
- Q. Gölgelek
- R. Adaptörler
- S. Güneş şemsiyesi parçası
- T. Yedek parçaları gölgelik
- U. Yedek parçaları koruma bari
- V. Yağmurluk

- A. Tolókar beállított gomb
- B. Tolókar
- C. Ülész beállított gomb
- D. Lezáró gomb összehajtható
- E. Ülész kioldó gomb
- F. Szállító zár
- G. Hátsó kerek
- H. Bevásárlókosár
- I. Elölő kerek modul kioldó gombja
- J. Elölő kerek
- K. Forgótengelyes kerek zár
- L. Lábtartó
- M. Lábtartó beállított gombja
- N. Biztonsági korlát kioldó gombja
- O. Biztonsági korlát
- P. Biztonsági öv
- Q. Napellenző
- R. Adapterek
- S. Napernyő csat
- T. Napellenző pótkalkatrész
- U. Biztonsági korlát pótkalkatrész
- V. Esőernyő

- A. Gumb za podešavanje ručke
- B. Ručka
- C. Gumb za podešavanje sjedala
- D. Gumb za blokiranje sklopanja
- E. Gumb za oslobađanje sjedala
- F. Blokada za transport
- G. Stražnji kotač
- H. Košara za trgovinu
- I. Gumb za oslobađanje modula prednjeg kotača
- J. Prednji kotač
- K. Forgokada okretnih kotača
- L. Naslon za noge
- M. Gumb za podešavanje naslona za noge
- N. Gumb za oslobađanje sigurnosne prečke
- O. Sigurnosna prečka
- P. Pojas
- Q. Štitnik za sunce
- R. Adapteri
- S. Obujmica suncobrana
- T. Zamjenski dio – štitnik za sunce
- U. Zamjenski dio – sigurnosna prečka
- V. Štitnik za kišu

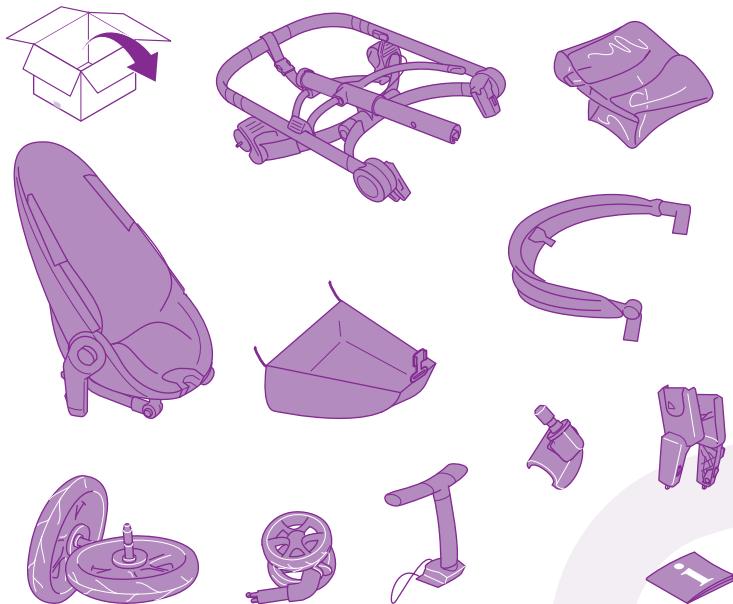
SL	SK	BG	ET	HE
Uporaba	Použitie	Употреба	Kasutamine	שימוש
Priprava	7	Подготовка	7	הכנה
Zlaganje	12	Съвяване	12	קיפול
Odpiranje	13	Разгъване	13	פתיחה
Sedež	14	Седалка	14	מושב
Opora za noge	15	Подложка за краката	15	הדום
Pas	16	Предпазни ремъци	16	רמתה
Kolesa	19	Колела	19	גלגלים
Senčnik	21	Сенник	21	גגון
Priključki	23	Адаптери	23	מתאמים
Varnostni drog	24	Предпазна рамка	24	מוט בטיחות
Blago	25	Лат	25	ריפוד המושב
Dežno prekrivalo	27	Дъждобран	27	כיסוי נגד גשם
Zaponka za senčnik	28	Клипс за слънчобрана	28	מתפס להצמדת השמשיה
Dimenzije	29	Размери	29	מידות
Dodatki	30	Аксессуары	30	אביזרים

A. Gumb za nastavitev potisnega ročaja	A. Nastavovacie tlačidlo rukoväte	A. Бутон за регулиране на дръжката за управление	A. Reguleeraa reguleerimisnupp	A. כפתור כונוון דיתת האחיזה
B. Potisni ročaj	B. Rukoväť	B. Дръжка за управление	B. Tõkeraud	B. דיתת
C. Gumb za nastavitev sedeža	C. Tlačidlo nastavenia sedadla	C. Бутон за регулиране на седалката	C. Istme reguleerimisnupp	C. כפתור כיוון המושב
D. Zaklepni gumb za zlaganje	D. Zaisťovacie tlačidlo pre zloženie	D. Блокиращ бутон за съвяването	D. Kokkupaneku lukustusnupp	D. כפתור נעילה לקיפול
E. Gumb za sprostitev sedeža	E. Uvoľňovacie tlačidlo sedadla	E. Бутон за освобождаване на седалката	E. Istme vastastusnupp	E. כפתור שחרור המושב
F. Transportni zaph	F. Prepravný zámok	F. Транспортен фиксатор	F. Turvordilukk	F. מנעול נשיאה
G. Zadnje kolo	G. Zadné kolesko	G. Задно колело	G. Tagaratas	G. גלגל אחורי
H. Nakupovalna košara	H. Košík na nákupy	H. Кошица за пазаруване	H. Poekorv	H. סל לקניות
I. Gumb za sprožanje prednjih koles	I. Uvoľňovacie tlačidlo modulu predného kolesa	I. Бутон за освобождаване на модула на предното колело	I. Esiratta mooduli vastastusnupp	I. כפתור לשחרור יחידת הגלגלים הקדמיים
J. Spreidnje koles	J. Predné kolesko	J. Предно колело	J. Esiratas	J. גלגל מסתובב על צירו
K. Zaph vrtljivega kolesa	K. Zámok otočného kolesa	K. Предзащител на ходовото колело	K. Külgede suunas liikuva ratta lukk	K. סיבוב המנעול
L. Opora za noge	L. Opierka nôh	L. Подложка за краката	L. Jalatugi	L. הדום
M. Gumb za nastavitev opore za noge	M. Tlačidlo nastavenia opierky nôh	M. Бутон за регулиране на подложката за краката	M. Jalaoote reguleerimisnupp	M. כפתור כונוון משען הרגל
N. Gumb za sprostitev varnostnega droga	N. Uvoľňovacie tlačidlo bezpečnostnej tyče	N. Бутон за освобождаване на предпазната рамка	N. Turvatote vastastusnupp	N. כפתור שחרור של מוט בטיחות
O. Varnostni drog	O. Bezpečnostná tyč	O. Предпазна рамка	O. Turvatugi	O. מוט בטיחות
P. Pas	P. Popruh	P. Предпазни ремъци	P. Rakmed	P. רמתה
Q. Senčnik	Q. Strieška	Q. Сенник	Q. Päikesekate	Q. גגון
R. Priključki	R. Adaptéry	R. Адаптери	R. Adapterid	R. מתאמים
S. Zaponka za senčnik	S. Držiak na slnečnik	S. Клипс за слънчобрана	S. Päikesesarju klamber	S. מתפס להצמדת השמשיה
T. Nadomestni del senčnik	T. Náhradná striaška	T. Резервни части за сенник	T. Päikesekatte asendusosa	T. חלק חילוף - חופה
U. Nadomestni del varnostni drog	U. Náhradná bezpečnostná tyč	U. Резервни части за предпазната рамка	U. Turvatote asendusosa	U. חלק חילוף - מוט בטיחות
V. Dežno prekrivalo	V. Ochranný kryt proti dažďu	V. Дъждобран	V. Vihmakate	V. כיסוי נגד גשם

Pushchair / Preparation
Hlapuvagn / Förberede
Sittvagn / Förbereda
Sportsvagn / Utarbeide
Rattaat / Valmistella

Bebek Arabasının / Hazırlamak
ÇocukHocsi / Készít
Holica / Pripremiti
Športni voziček / Pripravi

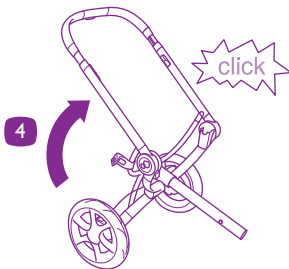
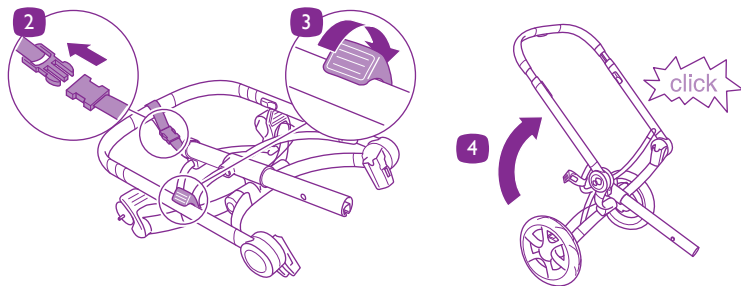
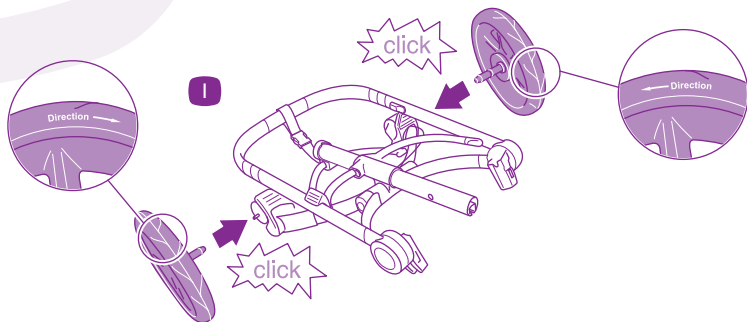
Športový kočík / Príprava
Колышка / подготовка
Jalutuskäru / Valmistada
הכנה / פתיחה



Pushchair / Preparation
Hlapuogn / Forberede
Sittuogn / Förbereda
Sportsuogn / Utarbeide
Rattaat / Valmistella

Bebek Arabasinın / Hazırlamak
Gyerekkocsi / Készít
Kolca / Připemiti
Športni voziček / Pripravi

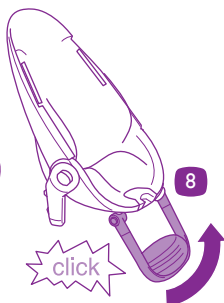
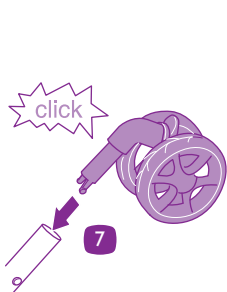
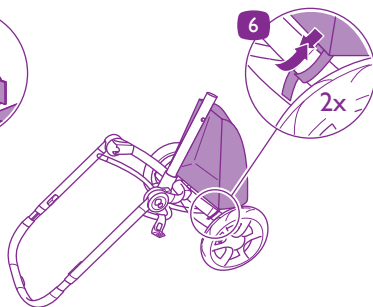
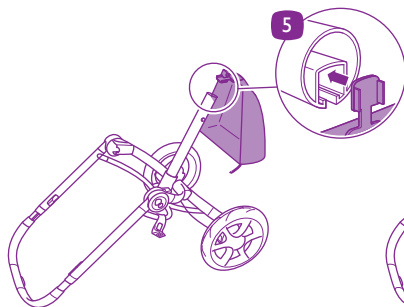
Športový kočik / Priprava
Колычка / подготовка
Jalutusháru / Valmistada
 הכנה / פתיחה



Pushchair / Preparation
Hlapuvogn / Forberede
Sittvagn / Förbereda
Sportsvagn / Utarbeide
Rattaat / Valmistella

Bebek Arabasını / Hazırlamak
ÇocukHocsi / Készít
Holica / Pripremiti
Športni voziček / Pripravi

Športový kočik / Príprava
Κολληκικα / подготовка
Jaletushkärü / Valmistada
פתיחה / הכנה

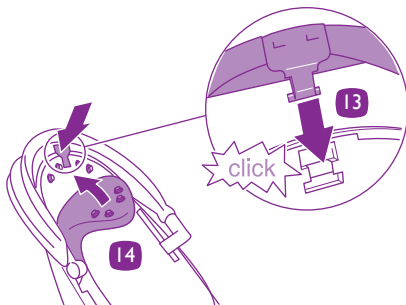
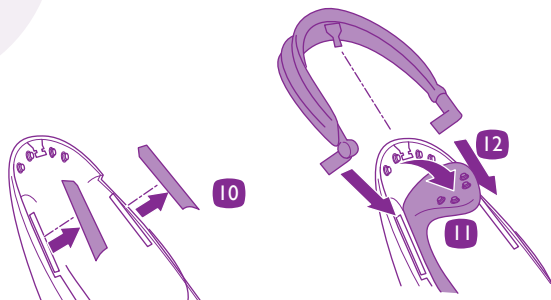


EN
DA
SV
NO
FI
TR
HU
HR
SL
SK
BG
ET
HE

Pushchair / Preparation
Hlapuogn / Forberede
Sittuagn / Förbereda
Sportsuogn / Utarbeide
Rattaat / Valmistella

Bebek Arabasinin / Hazırlamak
Gyerekkosci / Készít
Kolca / Pripremiti
Športni voziček / Pripravi

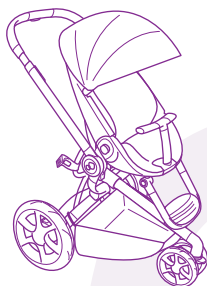
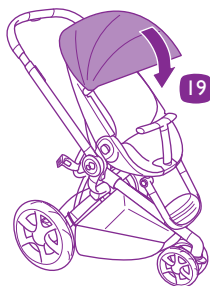
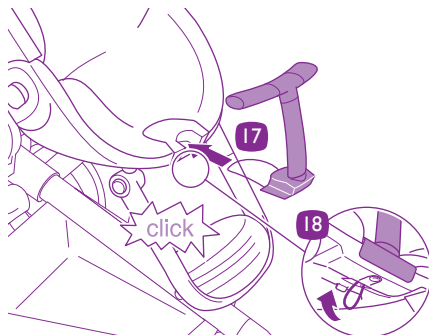
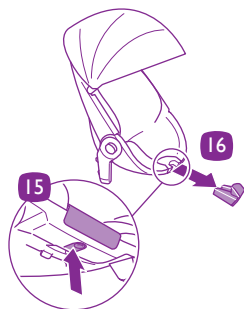
Športový kočík / Priprava
Колымага / подготовка
Jalutusháru / Valmistada
הכנה / פתיחה



Pushchair / Preparation
Hlapuogn / Forberede
Sittuagn / Förbereda
Sportsuogn / Utarbeide
Rattaat / Valmistella

Bebek Arabasinı / Hazırlamak
ÇocukHocsi / Készít
Holica / Připremit
Športni voziček / Pripravi

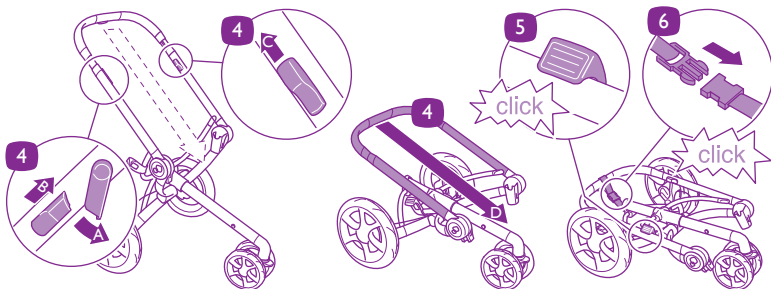
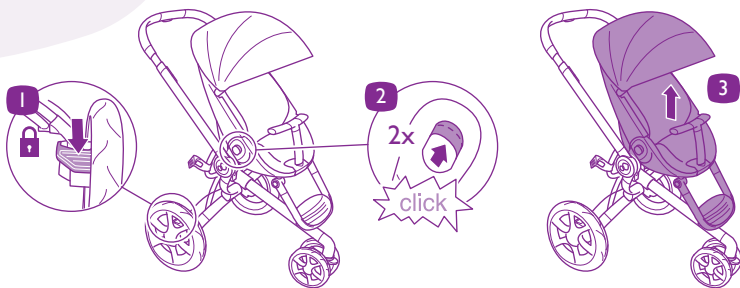
Športový kočik / Příprava
Κοινωνία / подготовка
Jalutuskäru / Valmistada
הכנה / התיחה



Pushchair / Folding
Hlapvoagn / Sammenklapning
Sittvoagn / Fälla ihop
Sportsvoagn / Sammenslåing
Ratkaat / Kokkoittaminen

Bebek Arabasinın / Katlanması
Gyerekkocsi / Összehajtás
Kolca / Sklapanje
Športni voziček / Zlaganje

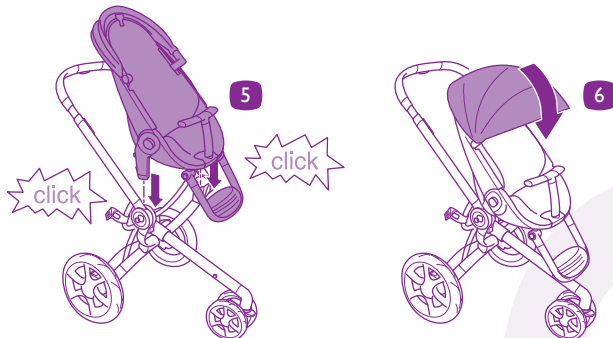
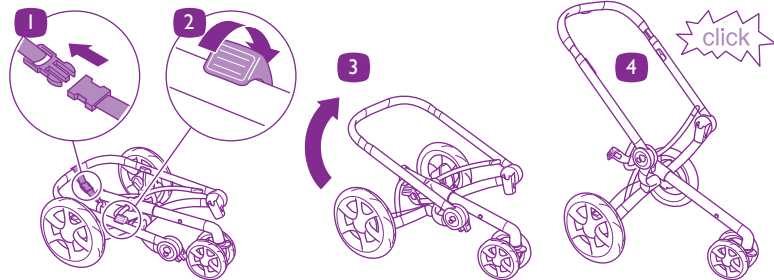
Športový kočik / Zloženie
Колымага / сгъване
Јалутушкору / Kukkupanek
סידור / קיפול



Pushchair / Unfolding
Hlapuogn / Udklapning
Siltuogn / Fälla ut
Sportsuogn / Utfolding
Rattaat / Åvaaminen

Bebek Arabasının / Açılması
ÇocukAracını / Szétnyitás
Holica / Rasklapanje
Športni voziček / Odpiranje

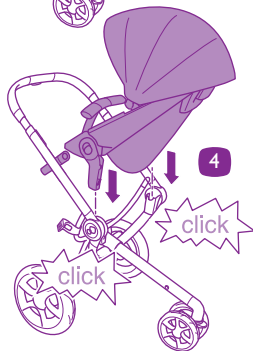
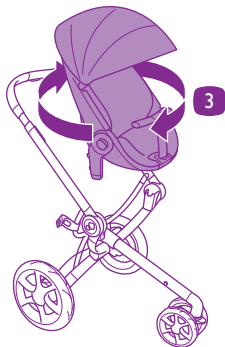
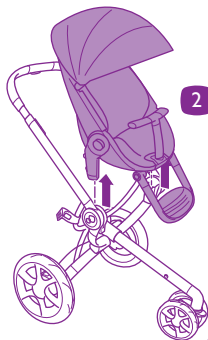
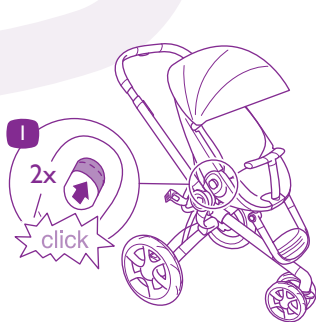
Športový kočik / Rozloženie
Колыка / разгъване
Jahtusikšäru / Lahtivõtmine
פתיחת / פתרון



Seat / Rearward / forward facing
Sæde / Bagud / fremad vender
Sæde / Ward Bag / fremadrettede
Seie / Ward bak / Forward Facing
Istun / Ward Täka / menosuuntaan

Oturma ühtesi / Arkaya dönük / Öne dönük
ülés / Ward Hátsó / előrenézőg
Sjedalo / Ward Stražnji / Okrenuta
Sedeža / Ward zadaj / Forward Soočenje

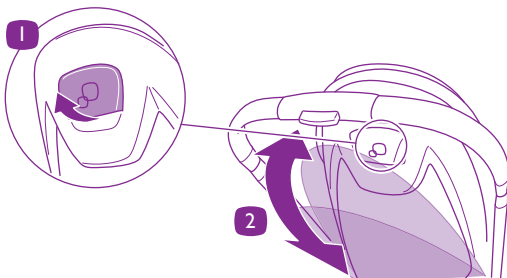
Sedadlo / Orientácia dozadu/dopredu
ceďanaka / Уорд задни / с лицето напред
Asukoht / Ward taga / nõõga sõidusuunas
מושב / פונה אחורה / פונה קדימה



Seat / Recline
Siège / Incliner
Säte / Lutad
Sete / Tilbakelening
István / kallistus

Oturma / Yatma
Ülés / Fektetés
Sjediolo / spužanje naslona
Siedzisko / Przechylic

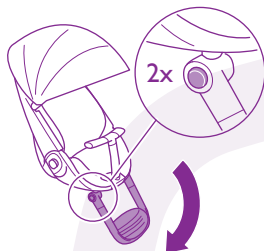
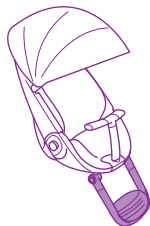
Sedadlo / Sklopenie
Седяла / Облагане
Iste / lamamiasend
חושב / שימעת



Footrest / Use
Footstette / Brug
Fotstöd / Användning
Fotstette / Bruk
Jalkatuki / Käyttö

Ayak desteği / Kullanım
Úlőbartó / Használat
Oslonac za noge / Upotreba
Naslonjalo za noge / Uporaba

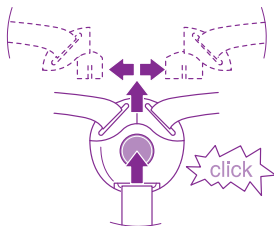
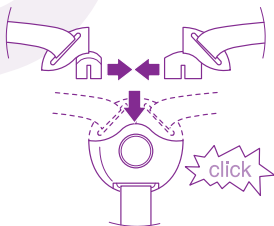
Opierka nóg / Použitie
Подложка за крака / Употреба
Jalotuki / Kasutamine
חדום / שימוש



Harness / Closing - Opening
Barnesele / Lukning - Åbning
Bälte / Stänga - Öppna
Seler / Lukke – Åpne
Turvavaljaat / Avaaminen - sulkeminen

Emniyet Kemeri / Açılması-kapanması
Biztonsági öv / Zárás – Nyitás
Pojas / Vezanje - odvezivanje
Pas / Zaperjanje – Odperjanje

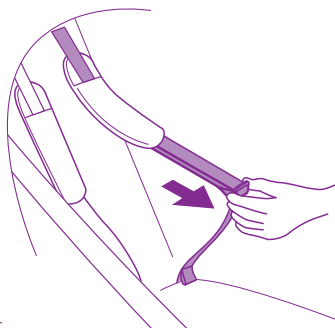
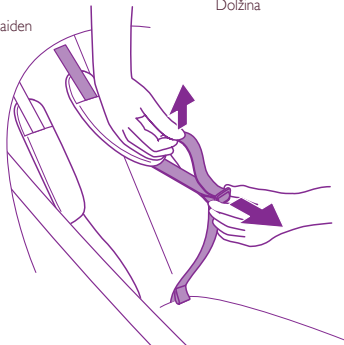
Popruh / Zatvorenie - otvorenie
Кован / заковчаване – отковчаване
Турвауџаат / sulgemine – avamine
רתמה / סגירה – פתיחה



Length
 Længde
 Längd
 Lenge
 Turvavaljaiden

Uzunluk ayan
 Hossz
 Duljina
 Dolžina

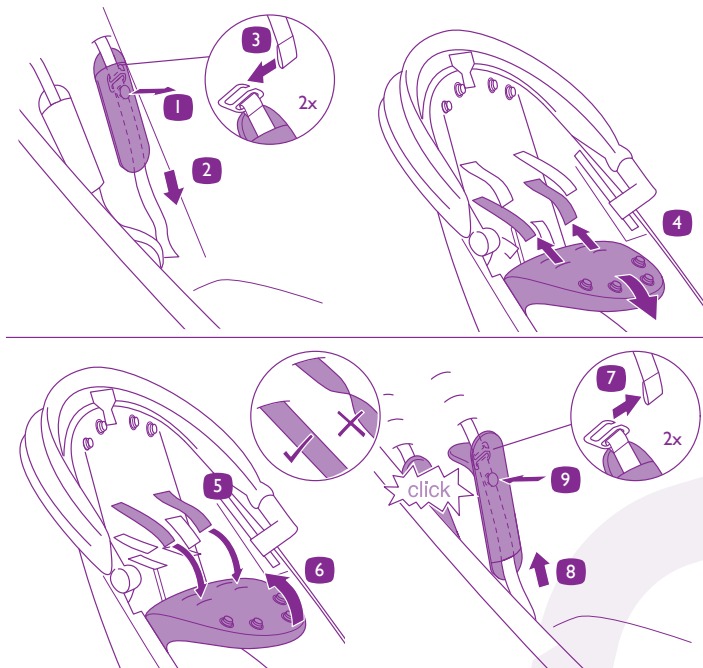
Dĺžka
 Дължина
 Pikkus
 אורך



Harness / Height
Barnesele / Højde
Bälte / Höjd
Seler / Høyde
Turvaujaat / Korkeus

Emniyet Hemeni / Omuz Yüksekliği Ayarı
Biztonsági őv / Magasság
Pojas / Visina
Pas / Višina

Popruh / Výška
Колан / височина
Turvauðöð / Körgus
גובה / התמה



Harness / From birth use

Harmlis / Utilisez de la naissance

Bölbe / Från födsel användning

Seler / For bruk fra fødsel

Turvavajajalat / käyttö syntymästä alkaen

Emniyet kemeri / Doğumdan itibaren kullanımı

Biztonsági öv / Születéstől

Pojas / uporaba od rođenja

Uprząż / Z użytkowania urodzenia

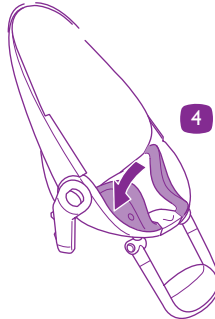
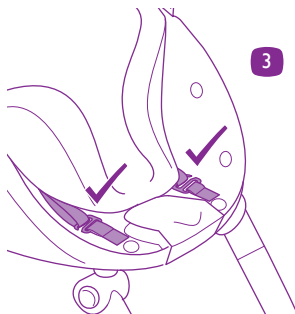
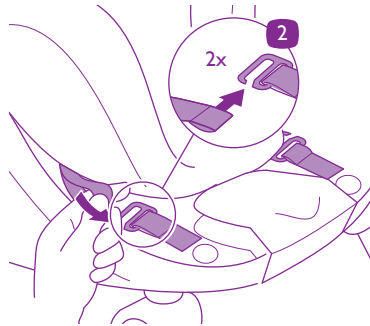
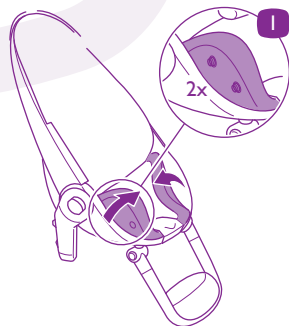
Popruh / Použitie od novorodenca

Предпазни ремени / Употреба от

раждането

Rohmed / vastsündinule

רומח / שימוש מגיל אפס



Wheels / Use

Hjul / Brug

Hjul / Användning

Hjul / Bruk

Puõrõd / Käyttö

Tekerlekler / Kullanım

Herekek / Használat

Hotadž / Upotreba

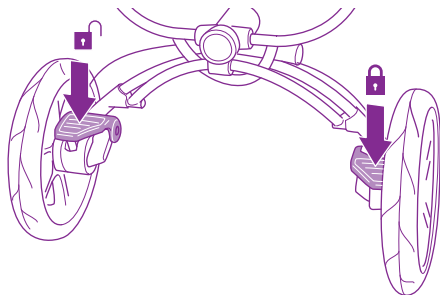
Holesa / Uporaba

Kolieska / Použitie

Koliesa / Υποστήριξη

Rattad / Kasutamine

גלגלים / שימוש



Wheels / Use

Hjul / Brug

Hjul / Användning

Hjul / Bruk

Pyörät / Käyttö

Tekerlekler / Kullanım

Herekek / Használat

Kotač / Upotreba

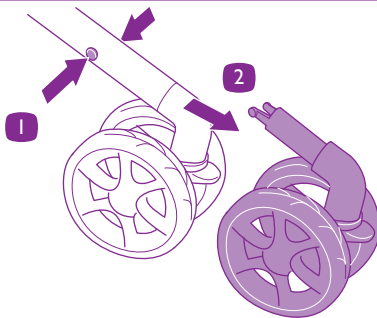
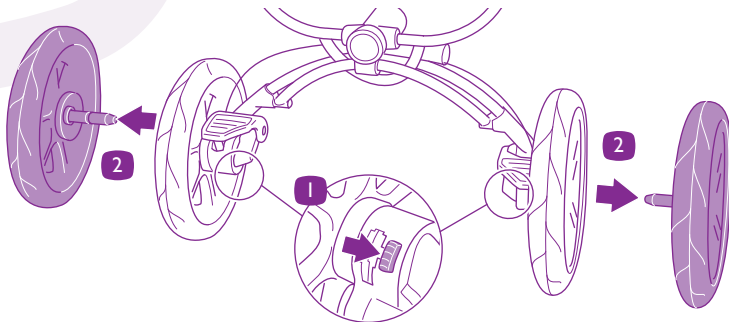
Holesa / Uporaba

Kolieska / Použitie

Κολεσα / Υποτροφα

Rattad / Kasutamine

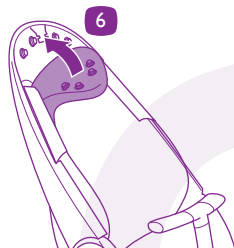
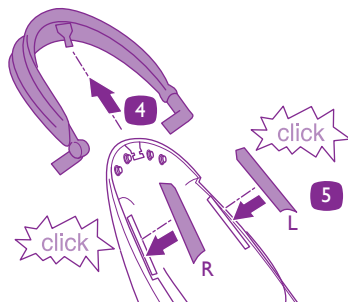
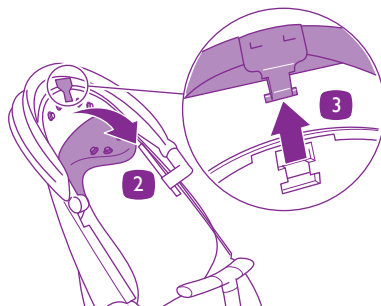
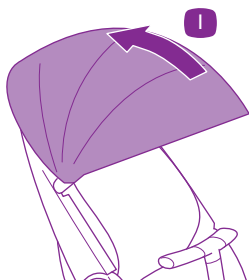
גלגלים / שימוש



Canopy / Use
Haleche / Brug
Sufflett / Användning
Halesje / Bruk
Huomu / Käyttö

Tente / Kullanım
napellenző / Használat
Štitník za sunce / Upotreba
Senčnik / Uporaba

Slinečná strieška / Použitie
Сенник / Употреба
Pálhesekelete / Kasutamine
גג שימוש



Canopy / Use

Haleche / Brug

Sufflett / Användning

Halesje / Bruk

Huomu / Käyttö

Tente / Kullanim

napellenző / Használat

Štítník za slunce / Upotreba

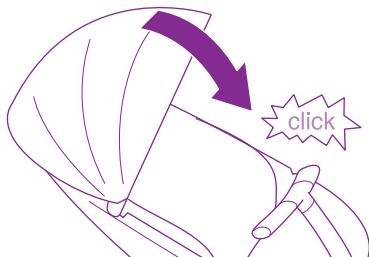
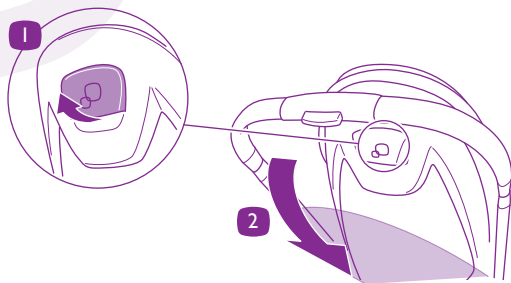
Senčnik / Uporaba

Slečná strieška / Použitie

Сенник / Употреба

Pálkesekelete / Kasutamine

גגון / שימוש



Safety bar / Use

Arceau de maintien / Utilisation

Säkerhetsstång / Användning

Sikkerhetsbøjle / Brúk

Turvutanko / käyttö

Koruma bari / Kullanımı

Biztonsági korlát / Használat

Sigurnosna prečka / uporaba

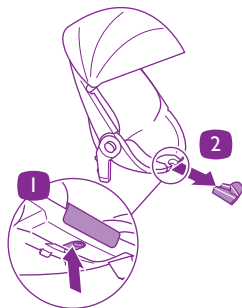
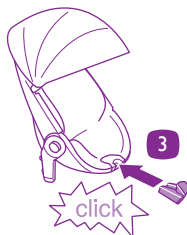
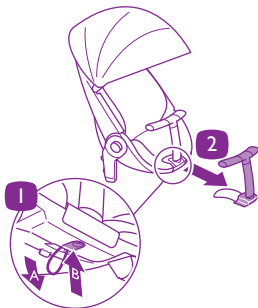
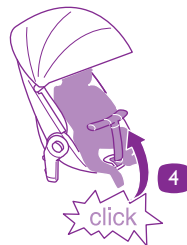
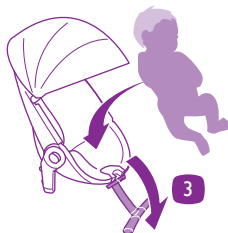
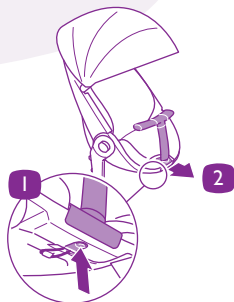
Pałąk bezpieczeństwa / Użytkowanie

Bezpečnostná tyč / Použitie

Предпазна рамка / Употреба

Turvatuqi / kasutamine

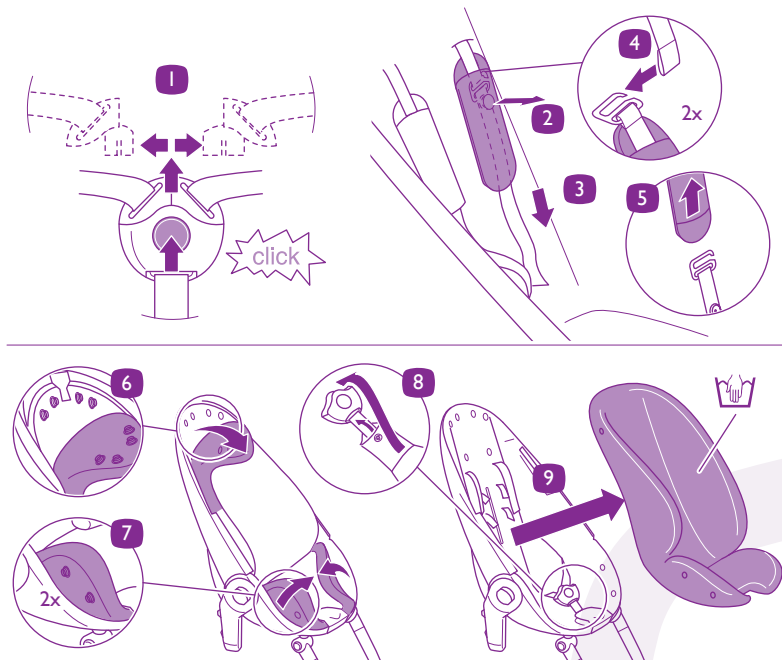
מוט בטחנות / שימוש



Fabric / Remove
Sadebeklõadning / Erstat baghjul
Hlõdsel siltõet / Ta bort
Setetrehk / Fjerne
Soultõmet / Irrottaminen

Oturmo õõltesi klõõ / Çıkartılması
Õlõshuzõt / Ertõvolitõs
Pokrov za sjedalcu / Uklõnanje
Prevlõka za sedeõ / Odstrõnjanje

Lõtkõ / Odstrõnit'
Калõфка на седãлката / Сваляне
Istmekõte / Tagaratta eemaldamine
רõפוד המושב / הסרה



Fabric / To fit

Sædebekklædning / Installere

Hälsedel sittedel / Installera

Setstrehk / Installere

Soulttime / Asentaa

Oturma ünitesi kilu / Takılması

Ülëshuzot / Telepíteni

Pokrov za sjedalicu / Instalirati

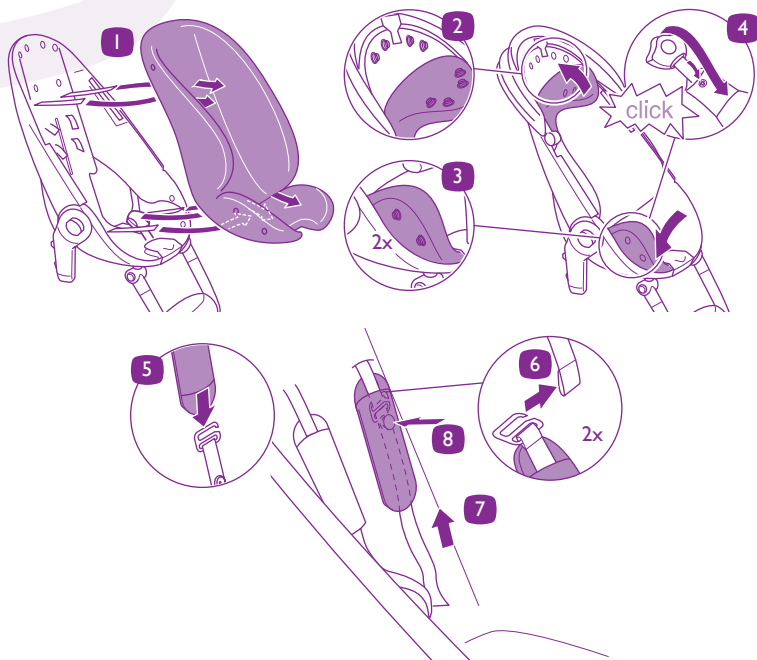
Prevleka za sedež / namestiti

Látka / Prispôbiť

Калъфа на седалката / инсталирате

Istmekate / Paigaldama

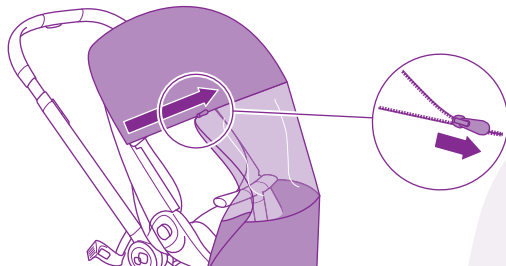
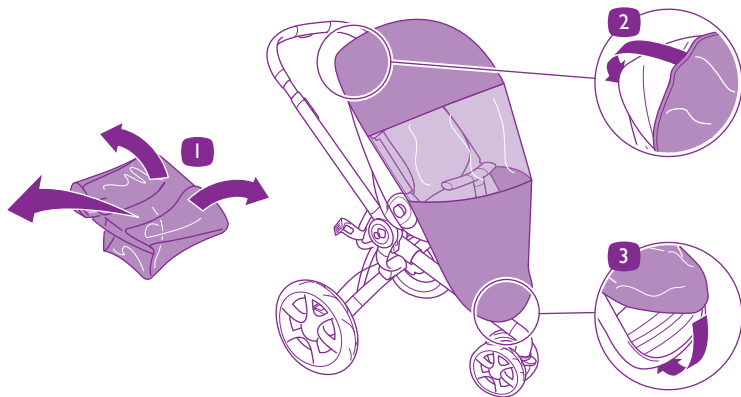
ריפוד המושב / התאמה



Raincover / Use
Regnslag / Brug
Regnskydd / Användning
Regntrekk / Bruk
Sadesuoja / Käyttö

Yağmurluk / Kullanım
esűvédő / Használat
Štitník za kišu / Upotreba
Dežno prekrivalo / Uporaba

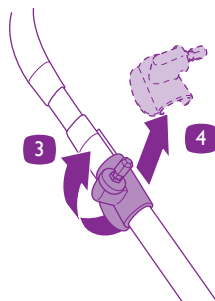
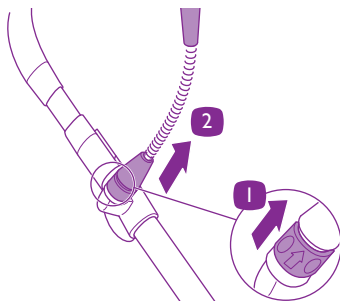
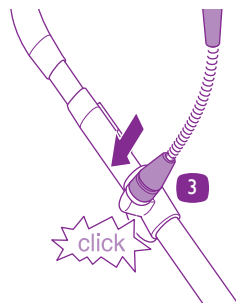
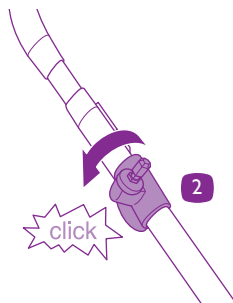
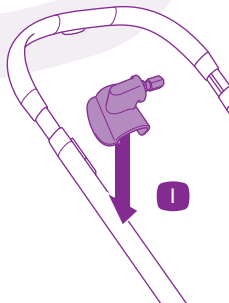
Pláštenka / Použitie
Дъждобран / Употреба
Uihmakaite / Kasutamine
כיסוי גגד גשום / שימוש



Parasol clip / Use
Parasolklemme / Brug
Parasolspänne / Användning
Parasolklips / Bruk
Pärluvnarjon pidike / Käyttö

Şemsiye klipsi / Kullanım
Napernýo csat / Használat
Obujmica suncobrana / Upotreba
Nastavek za senčnik / Uporaba

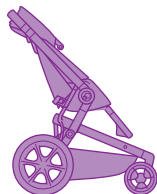
Držiak na slnečník / Použitie
Скоба на слънчобрана / Употреба
Palkhesivaruja klamber / Kasutamine
מתפס להצמדת השמשיה / שימוש



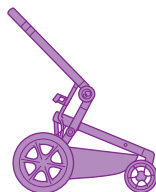
Dimensions / Weight
Dimensioner / Vægt
Dimensioner / Vikt
Dimensioner / Vekt
Mittat / Pains

Boyutlar / Ağırlık
Méreték / Tömeg
Dimenzije / Težina
Dimenzije / Teža

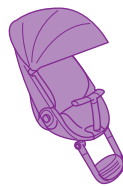
Rozměry / hmotnost
размери / тегло
mõõdmed / Kaal
מידות / משקל



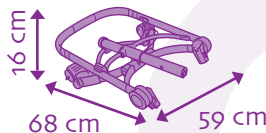
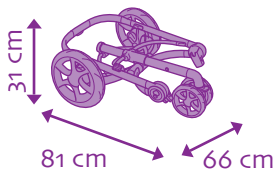
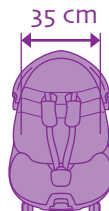
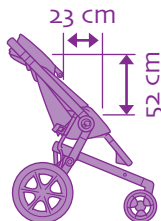
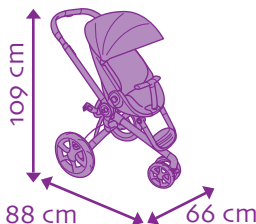
15,1 kg

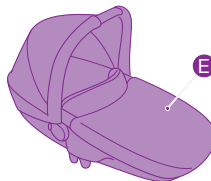
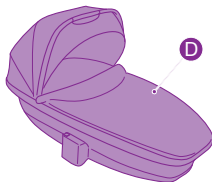
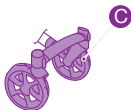
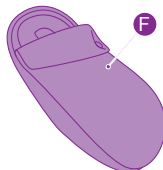
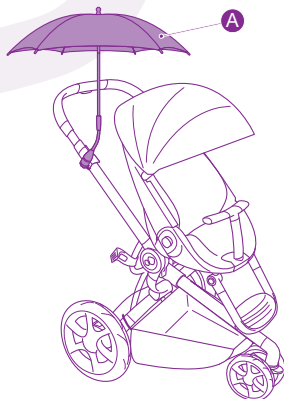


9,4 kg



5,7 kg



Accessories / Exclusive (Optional)**Tilbehør** / Eksklusive**Tilbehør** / Eksklusiva**Tilbehør** / Eksklusivt**Usävarustee** / Yksinomainen**Aksesuarlar** / Opsiyonel**Tartozékok** / Exkluzív**Oprema i pribor** / Nije u kompletu**Dodatki** / Ekskluzivno**Prisluženstvo / Exkluzívne (voliteľné)****Аксесуари** / спеціальні**Usavarustus** / Eksklusiiivne**אביזרים / בלעד (אופציה)**

Accessories / Exclusive (Optional)

Tilbehør / Eksklusive

Tilbehör / Eksklusiva

Tilbehør / Eksklusivt

Usavarusteet / Yksinomainen

EN

- A. Parasol
- B. Footmuff
- C. Front wheel unit
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety carrycot
- F. Baby Cocoon

DA

- A. Parasol
- B. Fodmuffe
- C. Forhjulsenhed
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Baby Puppe

SV

- A. Parasoll
- B. Åkpåse
- C. Framhjulsenhet
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety carrycot
- F. Babykokong

NO

- A. Parasoll
- B. Footmuff
- C. Forhjul-enhet
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Baby-kokong

FI

- A. Päivänvarjo
- B. Lämpöpussi
- C. Etupyöräyksikkö
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Lapsen pussi

Aksesuarlar / Opsiyonel

Tartozékok / Exkluzív

Oprema i pribor / Nije u kompletu

Dodatki / Ekskluzívno

TR

- A. Güneş şemsiyesi
- B. Ayak örtüsü
- C. Ön tekerlek ünitesi
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Bebek Kozası

HU

- A. Napernyő
- B. Lábmegfűtő
- C. Elűlső kerék egység
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Melegítő zsák

HR

- A. Suncobran
- B. Pretinac za noge
- C. Jedinica prednjeg kotača
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Vreća za dijete

SL

- A. Senčnik
- B. Vreča
- C. Spremnja kolesa
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Vreča za dojenčka

SK

- A. Slničník
- B. Vak na prenos dieťaťa
- C. Jednotka predného kolieska
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Detský fusak

Prisluženstvo / Exkluzívne (voliteľné)

Akcesorijs / специјални

Usavarustus / Eksklusivne

אביזרים / בעד (אופציה)

BG

- A. Слънчобран
- B. Чувалче за топлене на краката
- C. Монтажен възел на предното колело
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Бебешко чувалче

ET

- A. Päikeseväri
- B. Jalamuhv
- C. Esiratta moodul
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. Beebi kookon

HE

- A. שמשיה
- B. כיסוי רגליים
- C. יחידת הגלגלים הקדמיים
- D. Foldable Carrycot
- E. Safety Carrycot
- F. ממשא לתינוק

Safety and Maintenance

WARNING: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

WARNING: You are personally responsible for the safety of your child.

WARNING: Always activate the parking brake on the pushchair when standing still.

WARNING: It may be dangerous to leave your child unattended.

WARNING: Always use the harness provided with the item. Rings for attaching an extra harness are on each side, beside the seat belt.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

WARNING: Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pram/ pushchair.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

WARNING: Check regularly to make sure that the Quinny Moodd functions properly. This is essential for your child's safety.

WARNING: The tyres may leave black marks on some surfaces (particularly smooth floors like parquet, laminate and linoleum).

SAFETY INSTRUCTIONS

- Use the Quinny Moodd for only one child at a time.
- The Quinny Moodd is suitable for children from birth and up, weighing up to 15 kg (approx. 3.5 years).
- When being used from birth we recommend that the Quinny Moodd is used together with a Maxi-Cosi baby carseat weighing up to 13 kg (approx. 12 months) or combined with a Quinny carrycot suitable for children weighing up to 9 kg.
- Keep your child and hands away from moving/ folding parts when folding, unfolding or adjusting the Quinny Moodd.
- Never lift the Quinny Moodd when your child is sitting or lying in it. Do not use escalators or stairs when your child is in the Quinny Moodd.
- Do not remove the logos from the fabric cover or frame, as this could cause damage to these components.
- Only use original accessories and parts that have been approved by the manufacturer. Do not make any modifications to the product.
- The Quinny Moodd has been approved in accordance with EN1888:2003 (amendments 1, 2 & 3).

CLEANING AND MAINTENANCE

- Maintain and clean the Quinny Moodd frequently.
- Clean the frame and shopping basket regularly using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.
- When it is raining, always use the raincover to protect the fabric cover.
- After using in the rain, wipe the pushchair with a soft, absorbent cloth.
- Remove the detachable wheels once a month. Clean the axles and treat them with a dry Teflon spray. Never use Vaseline, grease or silicon lubricants.
- Inflate the rear tyres to a maximum pressure of 26 psi / 1.8 bar. The tyres are fitted with a 'car tyre valve'. They can be inflated using the pump supplied (in shopping bag). The valves on the rear wheels can be easily accessed from the inside of the wheel.
- A punctured inner tube can be repaired in the same way as a bicycle tyre. Spare inner tubes can be purchased through your supplier.
- Always deflate the tyres when taking the Moodd on an aircraft, as the air pressure difference could cause the tyres to burst.

WASTE SEPARATION

To help protect the environment, we kindly ask you to separate the packaging waste from the Quinny Moodd and at the end of its useful life to separate the components and dispose it properly.

Warranty and Contact

WARRANTY

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or visit our website: www.quinny.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:

- The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

- The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

- After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.
- This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

QUESTIONS

Should you have any questions, please contact your supplier or importer (see www.quinny.com).

Sikkerhed og Vedligeholdelse

- ADVARSEL:** Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug og behold den til fremtidig reference. Sikkerheden for dit barn kan blive påvirket hvis du ikke følger disse instruktioner.
- ADVARSEL:** Du er personlig ansvarlig for dit barns sikkerhed.
- ADVARSEL:** Aktiver altid parkeringsbremsen på klapvognen, når den står stille.
- ADVARSEL:** Det kan være farligt at efterlade dit barn uden opsyn.
- ADVARSEL:** Brug altid den sele der følger med enheden. Der findes ringe for montage af en ekstra sele på hver side, ved siden af sædeselen.
- ADVARSEL:** Brug altid en brystsele i kombination med en sædesele
- ADVARSEL:** Kontroller at vognens stel eller sæde monteringsandordning er korrekt monteret før brug.
- ADVARSEL:** Forvis dig om at alle låsemekanismer er låst før brug.
- ADVARSEL:** Enhver belastning på håndtaget påvirker stabiliteten på barnevognen
- ADVARSEL:** Dette produkt er ikke beregnet til løb eller rulleskøjteløb
- ADVARSEL:** For at undgå kvælningsrisiko, skal du holde alle plastikposer og indpakning udenfor rækkevidde af babyer og små børn.
- ADVARSEL:** Kontroller regelmæssig for at sikre dig at Quinny Moodd fungerer ordentlig. Dette er essentielt for dit barns sikkerhed.
- ADVARSEL:** Hjulene kan efterlade sorte mærker på nogle overflader (specielt glatte gulve såsom parket, laminat og linolium)

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Brug kun Quinny Moodd til et barn samtidig.
- Quinny Moodd er beregnet til børn fra fødslen og op til de vejer omkring 15 kg. (cirka 3,5 år).
- Når den bruges fra fødslen anbefaler vi at Quinny Moodd bliver brugt sammen med en Maxi-Cosi babysæde hvis de vejer op til 13 kg (cirka 12 måneder) eller kombineret med et Quinny bæretaske, der passer til børn op til 9 kg.
- Hold dit barn og hænder væk fra de bevægelige/foldelige dele når den foldes, udfoldes eller justerer Quinny Moodd.
- Løft aldrig din Quinny Moodd når dit barn sidder eller ligger i den. Brug ikke rulletrapper eller trapper når dit barn sidder i Quinny Moodd.
- Fjern ikke logoet fra stofdækslet eller stellet, eftersom dette kan forårsage skader på disse komponenter.
- Brug altid kun originale tilbehør og dele der er godkendt af fabrikanten. Lav ikke modificeringer på produktet.
- Denne Quinny Moodd er blevet godkendt i overensstemmelse med EN1888:2003, (tilføjelse 1, 2 & 3)

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Vedligehold og rengør Quinny Moodd regelmæssigt.
- Rengør stellet og indkøbskurven regelmæssigt med en fugtig klud. Brug ikke sætende rengøringsmidler.
- Når det regner, skal du altid benytte et regndækken for at beskyttet stofoverfladen.
- Efter brug i regnvejr, aftørres barnevognen med et blødt absorberende klæde.
- Fjern det aftagelige hjul en gang om måneden. Rengør akslerne og behandl dem med en tør Teflon spray. Brug aldrig vaseline-, fedt- eller silikonesmøremidler
- Pump de bagerste hjul til den maksimale tryk på 26 psi / 1,8 bar. Hjulene er forsynet med en "bilventil". De kan oppumpes ved brug af den medfølgende pumpe (i indkøbskurven). Ventilen på de bagerste hjul kan let nås fra indersiden af hjulet.
- En punktere slange kan repareres på samme måde som en cykelslange. Ekstra slanger kan købes hos din forhandler.
- Luk altid luften ud af hjulene hvis du tager din Moodd ombord på fly, eftersom forskellen i lufttryk kan forårsage at dækket sprænges

AFFALDSSORTERING

For at hjælpe med at beskytte miljøet, beder vi dig venligst om at sortere indpakningsmaterialet fra Quinny Moodd og ved slutningen af dens levetid at sortere komponenterne og bortskaffe dem ordentligt.

Garanti og Kontakt

GARANTI

Vi garanterer at dette produkt er fabrikeret i overensstemmelse med de aktuelle europæiske sikkerhedskrav og kvalitetsstandarder; som er passende for dette produkt, og at dette produkt er fri for defekter i arbejde og materialer på købstidspunktet. Under fabriktionsprocessen har produktet været udsat for forskellige kvalitetskontroller. Hvis dette produkt, på trods af vore anstrengelser, udviser en materiale-/fabrikationsfejl indenfor en garantiperiode på 24 måneder (med normal brug som beskrevet i brugervejledningen), vil vi opfylde garantibestemmelserne og -betingelserne. I disse tilfælde skal du kontakte din forhandler. For yderligere oplysninger om opfyldelse af garantibetingelserne kan du kontakte forhandleren eller besøge vores website: www.quinny.com.

Garantien gælder ikke i følgende tilfælde:

- Hvis produktet er blevet brugt til andre formål end dem, som er beskrevet i denne manual.
- Hvis produktet er indleveret til reparation via en forhandler der ikke er autoriseret af os.
- Hvis produktet ikke er indleveret til fabrikanten med den originale købskvittering (via forhandler og/eller importør).
- Hvis reparationer er udført af en tredje part eller en forhandler der ikke er autoriseret af os.
- Hvis defekten er et resultat af upassende brug eller skødesløs vedligeholdelse, eller påkørselsskader på stofdækken og/eller stel.
- Hvis delene udviser normalt slid der er som forventet fra daglig brug af produktet (hjul, roterende og bevægelige dele, etc.).

Garantidato:

- Denne garanti gælder fra købsdatoen.

Garantibetingelser:

- Denne garanti gælder for en periode på 24 sammenhængende måneder. Garantien gælder kun for den første køber og kan ikke overdrages.

Hvad skal du gøre i tilfælde af defekter:

- Efter at have købt produktet skal du opbevare købskvitteringen. Købsdatoen skal være klart synlig på kvitteringen. Hvis der opstår problemer eller defekter kontakt venligst din forhandler. Udsiftning eller tilbagelevering af produktet kan ikke kræves. Reparation giver ikke ret til en forlængelse af garantien. Produkter der returneres direkte til fabrikanten er ikke dækket af garantien.
- Disse garantibestemmelser opfylder det Europæiske Direktiv 99/44/EG, 25 Mmaj, 1999.

SPØRGSMÅL

Hvis du har nogle spørgsmål, kontakt venligst din forhandler eller importør (se www.quinny.com).



Säkerhet och underhåll

- WARNING!** Läs denna bruksanvisning noggrant innan användning och spara den för framtida bruk. Barnets säkerhet kan påverkas om bruksanvisningen inte följs.
- WARNING!** Du är själv ansvarig för barnets säkerhet.
- WARNING!** Aktivera alltid sittvagnens parkeringsbroms när den står stilla.
- WARNING!** Det kan vara farligt att lämna barnet utan uppsikt.
- WARNING!** Använd alltid bältet som kommer med artikeln. Ringar för att fästa ett extra bälte finns på varje sida, bredvid sätesbältet.
- WARNING!** Använd alltid grenbandet tillsammans med midjebältet.
- WARNING!** Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
- WARNING!** Se till att alla låsanordningar är spärrade innan användning.
- WARNING!** Eventuell belastning som hängs på handtaget påverkar ligg-/sittvagnens stabilitet.
- WARNING!** Den här produkten är inte lämplig att jogga eller åka inlines med.
- WARNING!** För att undvika risk för kvävning, håll alla plastpåsar och förpackningar utom räckhåll för spädbarn och små barn.
- WARNING!** Kontrollera regelbundet om din Quinny Moodd fungerar korrekt. Det är ytterst viktigt för barnets säkerhet.
- WARNING!** Däcken kan lämna svarta spår på vissa ytor, framförallt på glatta golv såsom parkett, plastlaminat och linoleum.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Använd Quinny Moodd endast för ett barn i taget.
- Quinny Moodd är avsedd för barn från födseln och uppåt, som väger upp till 15 kg (ungefär 3,5 år).
- Vid användning från födseln rekommenderar vi att Quinny Moodd används tillsammans med en Maxi-Cosi babybilstol vid vikt upp till 13kg (ungefär 12 månader) eller kombinerad med en Quinny babylift lämplig för barn som väger upp till 9 kg.
- Håll barnet och händer borta från alla rörliga delar när du fäller ut/ihop eller justerar Quinny Moodd.
- Lyft aldrig Quinny Moodd när barnet sitter eller ligger i den. Använd inte rulltrappor eller trappor när barnet sitter i Quinny Moodd.
- Avlägsna inte logotyper från textilklädsel eller chassi, då detta kan skada dessa komponenter.
- Använd endast originaltillbehör och -delar som har godkänts av tillverkaren. Förändra inte produkten.
- Quinny Moodd är godkänd enligt EN1888:2003 (tillägg 1, 2 & 3).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Underhåll och rengör Quinny Moodd regelbundet.
- Rengör chassi och väska regelbundet med en fuktig trasa. Använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Använd alltid regnskyddet för att skydda textilklädseln när det regnar.
- Torka av sittvagnen med en mjuk, absorberande trasa efter användning i regn.
- Ta av de löstagbara hjulen en gång i månaden. Rengör hjulaxlarna och smörj dem med en torr teflonspray. Använd aldrig vaselin, fett eller silikonsmörjmedel.
- Pumpa bakdäcken till ett maximalt tryck på 26 psi/1.8 bar. Däcken är utrustade med en "bildäcksventil". De kan pumpas med hjälp av pumpen som levereras (i varukorgen). Ventilerna på bakhjulen kan lätt nås från insidan av hjulet.
- En punkterad innerslang kan repareras på samma sätt som ett cykeldäck. Extra innerslangar kan köpas genom din leverantör.
- Töm alltid däcken när du tar med Moodd på ett flygplan, eftersom lufttryckskillnaden kan orsaka att däcken brister.

KÄLLSORTERING

För att skydda miljön, ber vi dig att källsortera förpackningsmaterialet från Quinny Moodd samt att i slutet av dess livslängd källsortera komponenterna korrekt.

Garanti och Kontakt

GARANTI

Vi garanterar att denna produkt tillverkades i enlighet med aktuella europeiska säkerhetskrav och kvalitetsnormer som gäller denna produkt samt att denna produkt inte uppvisar några brister vad det gäller tillverkning och material vid inköpstillfället. Under tillverkningsprocessen genomfördes olika kvalitetskontroller. Om denna produkt, trots våra ansträngningar, uppvisar ett material-/tillverkningsfel inom garantiperioden på 24 månader (med normal användning som beskrivs i bruksanvisningen), kommer vi att uppfylla garantivillkoren. Tag i sådana fall kontakt med återförsäljaren. För omfattande information om att tillämpa garantins villkor, kan du ta kontakt med återförsäljaren eller besöka vår webbplats: www.quinny.com.

Garantin gäller inte under nedanstående omständigheter:

- Vid användning eller avsikt annan än beskrivet i bruksanvisningen.
- Om produkten har reparerats av en leverantör som ej godkänts av oss.
- Produkten har ej visats för tillverkaren/importören/återförsäljaren med originalkvitto.
- Om reparationer utförts av tredje part eller en återförsäljaren som ej godkänts av oss.
- Om felet har uppkommit på grund av felaktig, vårdslös användning eller skötsel, på grund av försummelse eller stötskador på klädsel och/eller chassi.
- Om det är fråga om normalt slitage av delar, som man kan förvänta sig vid daglig användning av en produkt (hjul, roterande och rörliga delar, etc.)

Datum för ikraftträdande:

- Garantiperioden börjar att gälla från och med produktens inköpsdatum.

Garantiperiod:

- Garantiperioden gäller under 24 på varandra följande månader. Garantin gäller endast den första ägaren och kan inte överlätas.

Vad måste du göra?

- Spara inköpskvittot efter att du köpt produkten. Inköpsdatumet måste synas tydligt på kvittot. Om problem eller fel uppstår ska du vända dig till återförsäljaren. Byte eller retur kan inte krävas. Reparationer ger ingen rätt till förlängning av garantiperioden. Produkter som skickas direkt till tillverkaren omfattas inte av garantin.
- Denna garantiklausul uppfyller det europeiska direktivet 99/44/EG daterat 25 maj, 1999.

FRÅGOR

Om du har några frågor, kontakta din leverantör eller importör (se www.quinny.com).

Sikkerhet og vedlikehold

- ADVARSEL:** Les instruksjonene nøye før bruk og ta vare på dem til senere. Ditt barns sikkerhet kan settes i fare hvis du ikke følger instruksjonene.
- ADVARSEL:** Du er selv ansvarlig for ditt barns sikkerhet.
- ADVARSEL:** Aktiver alltid parkeringsbremsen på sportsvognen når den står stille
- ADVARSEL:** Det kan være farlig for barnet hvis det etterlates uten tilsyn.
- ADVARSEL:** Bruk alltid selene som følger med produktet. Ringer for festing av ekstra seler finnes på hver side, ved siden av setebeltet.
- ADVARSEL:** Bruk alltid skrittstroppen sammen med hofte- og skulderbeltene.
- ADVARSEL:** Sjekk at festeordningene for barnevognbagen eller setet sitter riktig på plass før bruk.
- ADVARSEL:** Før bruk, forsikre deg om at alle låseenheter er på plass.
- ADVARSEL:** Alt du henger på håndtaket påvirker barnevognens/sportsvognens stabilitet.
- ADVARSEL:** Dette produktet er ikke egnet for jogging eller bruk av rulleskøyter.
- ADVARSEL:** For å unngå risiko for kvelning, hold alle plastposer og emballasje utilgjengelig for babyer og små barn.
- ADVARSEL:** Kontroller regelmessig at Quinny Moodd fungerer som den skal. Dette er av vesentlig betydning for ditt barns sikkerhet.
- ADVARSEL:** Dekkene kan etterlate merker på noen overflater (særlig glatte flater som parkett, laminat og linoleum).

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Bruk Quinny Moodd kun til ett barn av gangen.
- Quinny Moodd er ment for barn fra fødselen av og opp til en vekt på 15 kg (cirka 3,5 år).
- Når den skal brukes fra fødselen av, anbefaler vi at Quinny Moodd brukes sammen med et Maxi-Cosi babybilsete frem til barnet når en vekt på 13 kg (ca. 12 måneder) eller kombinert med en Quinny bærebag egnet for barn på opp til 9 kg.
- Hold barnet og hendene dine unna bevegelige/ kryssende deler når Quinny Moodd slås sammen eller ut, eller når den justeres.
- Løft aldri opp Quinny Moodd når barnet sitter eller ligger i den. Bruk ikke rulletrapper eller trapper når barnet ditt er i Quinny Moodd.
- Fjern ikke logoene fra trekket eller rammen; det kan skade disse komponentene.
- Bruk kun originalt tilbehør og originale deler som er tillatt av fabrikanten. Foreta ikke endringer av produktet.
- Quinny Moodd er godkjent i henhold til EN1888:2003 (endringer 1, 2 og 3).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Vedlikehold og rengjør Quinny Moodd ofte.
- Rengjør rammen og handlekurven regelmessig med en fuktig klut. Bruk ikke slipende rengjøringsmidler.
- Bruk alltid regntrekket i regnvær, for å beskytte stofftrekket.
- Etter bruk i regnvær, tørk av sportsvognen med en myk og absorberende klut.
- Fjern de demonterbare hjulene én gang i måneden. Rengjør akslene og behandle dem med en tørr teflonspray. Bruk aldri vaselin, fett eller silikon som smøremiddel.
- Pump opp dekkene til et makstrykk på 26 psi / 1.8 bar. Dekkene er utstyrt med en bildekkventil. De kan pumpes opp ved bruk av den medfølgende pumpen (i handleposen). Ventilene på bakhjulene er lett tilgjengelige fra hjulets innside.
- En punktert innerslange kan repareres på samme måte som et sykkelhjul. Ekstra innerslanger kan kjøpes fra din leverandør.
- Slipp alltid all luft ut av dekkene når Moodd-produktet tas med på fly, da trykkforskjellen kan gjøre at dekkene sprekker.

AVFALLSORTERING

Av miljøhensyn ber vi deg sortere emballasjeavfallet fra Quinny Moodd og, etter at vognen er utslitt, dele den opp i sine enkeltkomponenter og kvitte deg med dem på en forsvarlig måte.

Garanti og kontakt

GARANTI

Vi garanterer at dette produktet ble produsert i overensstemmelse med gjeldende europeiske krav til sikkerhet og kvalitetsstandard for denne type produkt og at det ikke har noen defekter hva angår fagmessig utførelse eller materialer på det tidspunkt det ble kjøpt. Under produksjonsprosessen gjennomgikk produktet flere kvalitetskontroller. Hvis dette produktet, tross vår innsats, viser en material-/produksjonsfeil innenfor garantiperioden på 24 måneder (ved normal bruk som beskrevet i bruksanvisningen) vil vi oppfylle garantivilkårene. Vi ber deg i så fall vennligst å ta kontakt med forhandleren din. For ytterligere informasjon om garantivilkårenes gyldighet, kan du kontakte forhandleren eller besøke vårt nettsted: www.quinny.com.

Garantien gjelder ikke i følgende tilfeller:

- I tilfelle bruk eller formål som avviker fra beskrivelsen i håndboken.
- Hvis produktet leveres inn til reparasjon hos en forhandler som ikke er godkjent av oss.
- Hvis produktet ikke leveres til produsenten sammen med den originale kjøpskvitteringen (via forhandler og/eller importør).
- Hvis reparasjoner ble utført av tredjeparter eller en forhandler som ikke er godkjent av oss.
- Hvis defekten har oppstått som følge av feilaktig eller uaktsom bruk eller vedlikehold, forsømmelser eller støtskade på stoff og/eller ramme.
- Hvis delene viser normal slitasje som kan forventes etter daglig bruk av et produkt (hjul, roterende og bevegelige deler osv.)

Garantiperiode:

- Garantiperioden starter den dagen produktet kjøpes.

Garantivilkår:

- Garanti er gyldig i 24 påfølgende måneder. Garantien gjelder utelukkende første eier og kan ikke overføres til andre.

Slik må du gå frem hvis du finner defekter:

- Etter å ha kjøpt produktet, ta vare på kvitteringen. Kjøpsdatoen må tydelig fremgå av kvitteringen. Skulle det forekomme problemer eller defekter, vennligst kontakt forhandleren. Man kan ikke kreve at produktet byttes eller tas tilbake. Reparasjoner gir ikke rett til forlengelse av garantiperioden. Produkter som sendes direkte tilbake til produsenten kommer ikke i betraktning for garanti.
- Disse garantibetingelsene er i henhold til EU-direktiv 99/44/EF datert 25. mai 1999.

SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt din leverandør eller importør (se www.quinny.com).



Turvallisuus ja huolto

VAROITUS: Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden laiminlyönti saattaa vaikuttaa lapsesi turvallisuuteen.

VAROITUS: Olet henkilökohtaisesti vastuussa lapsesi turvallisuudesta.

VAROITUS: Kytke rattaiden jarru aina päälle, kun pysähdyt.

VAROITUS: Voi olla vaarallista jättää lapsi ilman valvontaa.

VAROITUS: Käytä aina toimitettuja turvavaljaita. Renkaat ylimääräisten turvavaljaiden asentamista varten ovat kummallakin sivulla turvavyön vieressä.

VAROITUS: Käytä aina jalkojen väliin tulevaa vyötä yhdessä lantiovyön kanssa.

VAROITUS: Tarkista, että kantokopan tai istuimen kiinnityslaitteet on kiinnitetty hyvin ennen käyttöä.

VAROITUS: Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kiinni ennen käyttöä.

VAROITUS: Työntöaisaan kiinnitettävä kuorma vaikuttaa vaunujen/rattaiden vakauteen.

VAROITUS: Rattaita ei pidä työntää hölkäten tai rullaluistellen.

VAROITUS: Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä muovipussit ja pienet osat poissa vauvojen ja nuorten lasten ulottuvilta.

VAROITUS: Tarkista säännöllisesti, että Quinny Moodd toimii hyvin. Se on erittäin tärkeää lapsen turvallisuuden kannalta.

VAROITUS: Renkaat voivat jättää mustia jälkiä joillekin pinnoille (erityisesti sileille lattioille kuten parketille, laminaatille ja

TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä Quinny Buzzia vain yhdelle lapselle kerrallaan.
- Quinny Buzz on tarkoitettu lapsille syntymästä noin 15 kg:n painoon (noin 3,5 vuoden ikään).
- Käytettynä syntymästä alkaen suosittelemme että Quinny Moodd käytetään yhdessä Maxi-Cosi vauvanistuimen kanssa aina 13 kg:n asti (n. 12 kkn ikä) tai yhdistettynä Quinny kantokehdon kanssa sopivana lapsille alle 9 kg.
- Varmista, että lapsen tai omat kätesi eivät joudu liikkuvien/taittuvien osien väliin, kun avaat tai taitat Quinny Mooddia.
- Älä nosta Quinny Moodd rattaita koskaan, kun lapsi on niissä. Älä käytä rullaportaita tai portaita lapsen ollessa Quinny Moodd rattaita.
- Älä poista logoja kankaasta tai rungosta, koska tällöin osat voivat vahingoittua.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä ja valmistajan sallimia lisävarusteita ja osia. Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Quinny Moodd on hyväksytty EN1888:2003:n mukaisesti (tarkistukset 1, 2 ja 3).

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Huolla ja puhdista Quinny Moodd säännöllisesti.
- Puhdista runko ja tavarakori säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Käytä sateilla aina sadesuojaa kankaan suojaamiseksi.
- Kun olet käyttänyt rattaita sateessa, pyyhi rattaat pehmeällä, imukykyisellä liinalla.
- Irrota pyörät kerran kuukaudessa. Puhdista akselit ja käsittelet ne kuivalla teflonisuihkeella. Älä käytä koskaan vaseliinia, rasvaa tai silikonivoiteluaineita.
- Täytä takarenkaat korkeintaan 26 psi / 1,8 bar paineeseen. Renkaissa on 'autonrenkasventtiili'. Ne voidaan täyttää toimitetulla pumpulla (ostoskassissa). Takapyörien venttiileihin pääsee helposti käsiksi pyörän sisäpuolelta.
- Puhjennut sisäkumi voidaan korjata kuten polkupyörän rengas. Voit ostaa varasisärenkaita toimittajaltasi.
- Tyhjennä renkaat aina, kun otat Moodd rattaat lentokoneeseen, koska paine-ero voi aiheuttaa renkaiden repeämisen.

JÄTTEEN EROTTelu

Ympäristön kannalta on tärkeää, että Quinny Moodd pakkaukset erotellaan, ja että poistettaessa rattaat käytöstä niiden osat erotellaan ja hävitetään asianmukaisesti.



Takuu ja yhteystiedot

TAKUU

Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien eurooppalaisten turva- ja laatuvaatimusten mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole valmistus- tai materiaalivikoja sen ostohetkellä. Tuotantoprosessin aikana tuotteen laatu on tarkastettu monta kertaa. Jos tuotteessa kaikesta huolimatta ilmenee materiaali-/valmistusvikoja 24 kuukauden takuujan sisällä (käyttöohjeen tarkoittamassa normaalissa käytössä), noudatamme takuehtoja. Tässä tapauksessa ota yhteys jälleenmyyjääsi. Saadaksesi lisätietoja takuehdoista voit ottaa yhteyden jälleenmyyjään tai vierailla sivustollamme: www.quinny.com.

Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- Tuotetta on käytetty muulla kuin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Tuote on annettu korjattavaksi muun kuin valtuuttamamme jälleenmyyjän kautta.
- Tuotetta ei toimiteta valmistajalle (jälleenmyyjän ja/tai maahantuojan kautta) varustettuna alkuperäisellä kuitilla.
- Jos korjaukset on tehnyt kolmas osapuoli tai muu kuin valtuuttamamme jälleenmyyjä.
- Vika johtuu väärästä käytöstä tai huollosta, laiminlyönnistä tai kankaaseen ja/tai runkoon kohdistuneesta iskusta.
- Jos osat (pyörät, pyörivät ja liikkuvat osat jne.) ovat kuluneet normaalisti, kuten on odotettavissa päivittäisessä käytössä.

Takuun voimaantulo:

- Takuu astuu voimaan tuotteen ostohetkellä.

Takuuaika:

- Takuu on voimassa 24 peräkkäistä kuukautta. Takuu myönnetään ainoastaan tuotteen ensimmäiselle omistajalle eikä sitä voi siirtää toiselle henkilölle.

Mitä on tehtävä:

- Tuotteen ostamisen jälkeen säilytä ostokuitti. Ostopäivän on oltava selvästi näkyvissä kuitissa. Jos ongelmia tai vikoja esiintyy, ota yhteys jälleenmyyjään. Vaihtoa tai tuotteen takaisinottamista ei voida vaatia. Korjaukset eivät anna oikeutta takuujan pidentämiseen. Takuu ei koske tuotteita, jotka lähetetään suoraan valmistajalle.
- Tämä takuu on 25. toukokuuta 1999 päivätyn EY:n direktiivin 99/44/EY mukainen.

KYSYMYKSET

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys tavarantoimittajaan tai maahantuojaan (katso tiedot osoitteesta www.quinny.com).

Güvenlik ve Bakım

TÜRKÇE TANITMA VE KULLANMA KILAVUZU

CİNS; BEBEK ARABASI (PUSET)

MARKA; QUINNY

MODEL; MOODD

UYARI: Kullanmaya başlamadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın. Bu talimatlara uymadığınız takdirde çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.

UYARI: Çocuğunuzun güvenliğinden bizzat siz sorumlusunuz.

UYARI: Durakladığınızda daima puset oturma ünitesinin el frenini kullanınız.

UYARI: Çocuğunuzu yalnız başına bırakmak tehlikeli olabilir.

UYARI: Ürün ile birlikte verilen emniyet kemerini mutlaka kullanınız. Ekstra bir emniyet kemeri takabileceğiniz halkalar, emniyet kemerinin yanında her iki tarafta yer almaktadır.

UYARI: Bacak arası şeridini daima bel kemeri ile birlikte kullanınız.

UYARI: Her kullanımdan önce adaptörler, port bebe veya oturma ünitesi tertibatlarının doğru şekilde bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.

UYARI: Kullanmadan önce tüm kilit tertibatlarının bağlı olduğundan emin olunuz.

UYARI: Tutma yerine takılı her türlü yük, port bebenin/pusetin dengesini etkiler.

UYARI: Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.

UYARI: Boğulma riskine karşı tüm plastik poşetler ile ambalajları bebek ve küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutunuz.

UYARI: Quinni Moodd'ın iyi işlev gördüğünden emin olmak için düzenli şekilde kontrol edin. Bu çocuğunuzun güvenliği için son derece önemlidir.

UYARI: Lastikler, (özellikle parke, laminat ve yer döşemesi gibi pürüzsüz) yüzeylerde siyah izler bırakabilir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Quinny Moodd'ı aynı anda tek bir çocuk için kullanınız.
- Quinny Moodd, doğduğu andan itibaren 15 kilograama kadar (yaklaşık 3,5 yaşında) olan çocuklar içindir.
- Doğumdan itibaren kullanmaya başladığınızda, Quinny Moodd'ın, 13 kilograama kadar (yaklaşık 12 aylık) çocuklarda Maxi-Cosi bebek araba koltuğu ile beraber kullanılmasını veya 9 kilograama kadar çocuklar için elverişli Quinny port bebe ile birleştirilmesini tavsiye ederiz.
- Quinny Moodd'ı katlarken, açarken ya da ayarlarlarken çocuğunuzu ve ellerini hareket eden/katlanan parçalardan uzak tutunuz.
- Çocuğunuz içinde otururken veya yatarken asla Quinny Moodd'ı yerinden kaldırmayınız. Çocuğunuz Quinny Moodd'ın içindeyken merdiven veya yürüyen merdiven kullanmayınız.
- Kumaş kılıf veya şasesinden logoları çıkartmayınız, çünkü bu parçalara zarar verebilir.
- Sadece üretici tarafından onaylanmış orijinal aksesuar ve parçalar kullanınız. Ürüne herhangi bir değişiklik yapmayınız.
- Quinny Moodd, EN1888:2003 sayılı yönergeye (1, 2 ve 3 nolu değişiklikler) uygun olarak onaylanmıştır.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Quinny Moodd'da sık sık bakım yapıp temizleyiniz.
- Şaseyi ve alışveriş sepetini düzenli şekilde nemli bir bezle temizleyiniz. Aşındırıcı deterjan kullanmayınız.
- Yağmur yağdığı anda kumaş kılıfı korumak için daima yağmurluğu kullanınız.
- Yağmurdan kullandıktan sonra puseti yumuşak ve emici bir bezle siliniz.
- Çıkarılabilen tekerlekleri ayda bir kere çıkartınız. Dingilleri temizleyip kuru Teflon spreyi ile bakım yapınız. Asla Vazelin, yağ veya silikon yağı kullanmayınız.
- Arka tekerlekleri en fazla 26 psi / 1,8 bar basınca kadar şişirin. Lastikler 'otomobil lastiği ventili' ile donatılmıştır. Lastikler; (alışveriş çantasında) temin edilen pompa ile şişirilebilir. Arka tekerleklerdeki ventillere tekerlerin iç tarafından kolayca ulaşılabilir.
- Patlamış bir iç lastik bisiklet lastiği gibi onarılabilir. Yedek iç lastikleri satıcınızdan satın alabilirsiniz.
- Moodd'ı uçakta beraberinizde götürürken mutlaka lastiklerin havalarını indiriniz, çünkü hava basınç farkı lastikleri patlamasına neden olabilir.

ATIK AYIRMA

Çevrenin korunmasına yardımcı olmak için, Quinny Moodd'ın ambalaj atıklarını ayırmanızı ve kullanım ömrü tamamlandığında ise, parçalarını ayırarak doğru bir şekilde atmanızı rica ederiz.

Garanti ve İrtibat Bilgileri

GARANTİ

Bu ürünün, geçerli Avrupa güvenlik şartları ile bu ürüne uygulanan kalite standartlarına uygun bir şekilde üretildiğini ve bu ürünün, satın alındığı tarih itibarıyla işçilik ve malzeme anlamında kusursuz olduğunu taahhüt ederiz. Ürün, üretim işlemi sırasında muhtelif kalite denetimlerinden geçmiştir. Tüm şüphalarımıza karşın, bu ürünün, (kullanıcı talimatlarında anlatılan şekilde normal şartlarda kullanılması kaydıyla) 24 aylık garanti süresi içerisinde malzeme/işçilik kusuru göstermesi durumunda garanti şart ve koşullarını yerine getireceğiz. Böyle bir durumda satıcınız ile irtibata geçiniz. Garanti şart ve koşullarının uygulanması konusunda ayrıntılı bilgi almak için satıcınız ile irtibata geçebilirsiniz ya da web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.quinny.com.

Garanti, aşağıda belirtilen durumlarda geçerli değildir:

- Kılavuzda tarif edilen amaçlar dışında kullanılması.
- Ürünün, tarafımızdan yetkilendirilmemiş bir satıcıya tamire verilmesi.
- Ürünün, (perakende satıcı ve/veya ithalatçı üzerinden) asıl satın alma fişi ile beraber üreticiye verilmemesi.
- Onarım işlemlerinin, tarafımızdan yetkilendirilmemiş üçüncü şahıslar ya da bir satıcı tarafından yapılması.
- Kusurun, dikkatsiz kullanım ya da bakım, ihmal ya da kumaş kılıf ve/veya şase ile olabilecek bir hasar sonucu olması.
- Parçalarda, bir ürünün her gün kullanımından beklenebilecek (tekerlekler ve dönen ve hareketli parçalar vs.) normal aşınma ve yıpranma olduğunun görülmesi.

Yürürlük tarihi:

- Garanti süresi, ürünün satın alındığı tarih itibarıyla yürürlüğe girer.

Garanti süresi:

- Garanti süresi, art arda 24 aylık bir süre için geçerlidir. Garanti, sadece ürünün ilk sahibi için geçerli olup devredilemez.

Kusur halinde yapılacaklar:

Ürünü satın aldıktan sonra satın alma fişini saklayınız. Alım tarihinin, fiş üzerinde net bir şekilde okunması gerekir. Sorun ya da kusur olduğu takdirde, satıcınız ile irtibata geçiniz. Ürünün değiştirilmesi ya da geri alınması talep edilemez. Onarım yapılması, garanti süresinin uzatılması anlamında bir hak sağlamaz. Doğrudan üreticiye iade edilen ürünler, garanti sağlamaz. Burada yer alan Garanti Hükümü, 25 Mayıs 1999 tarihli ve 99/44/EG sayılı Avrupa Yönergesi'ne uygundur.

SORULAR

Sormak istediğiniz konularda ürünü satın aldığınız satıcı veya ithalatçı firma ile irtibata geçiniz. (bakınız: www.quinny.com)

İMALATÇI FIRMA: Dorel Netherlands
P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond
Korendijk 5, 5704 RD Helmond
The Netherlands
Phone: 0031 (0)492 - 845738
Fax: 0031 (0)492 - 578003
www.maxi-cosi.com

GARANTİ SARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Fırmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde anılan malın durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir; Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar.
Malın arızasının 15 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar; benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anılan malın halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın; -Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması, -Tamiri için gereken azami süresinin aşılması , -Fırmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin

düzenleyeceği raporla arızanın taminini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.

6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
7. Tüketicinin malı kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
Ürünün garantisini satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır. Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

Ürünlerimizi Türkiye'nin en seçkin bebe mağazaları ve zincirlerinde bulabilirsiniz. Müsteri hizmetleri departmanımız Pazartesi-Cuma 09.00 -18.00 arası hizmetinizdedir

İTHALATÇI FİRMA: GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DİSTİC. LTD. STİ.

Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
İSTANBUL
Tel: 021 6 573 62 00 (pbx)
Fax: 0261 573 62 09
www.grupbaby.com.tr
e-mail: destek@grupbaby.com.tr

Biztonság és karbantartás

FIGYELEM: Kérjük, olvassa el ezt a használati utasítást gondosan, és őrizze meg a későbbi felhasználás céljából. Gyermek biztonságát kockáztathatja, ha nem követi ezeket az utasításokat.

FIGYELEM: Gyermek biztonságáért személyesen Ön felelős.

FIGYELEM: Mindig kapcsolja be a gyerekkocsi parkoló félkjét, amikor egy helyben áll.

FIGYELEM: Veszélyes lehet a gyermeket felügyelet nélkül hagyni.

FIGYELEM: Mindig használja az eszközhöz tartozó biztonsági övet. Extra biztonsági öv felszereléséhez mindkét oldalon találhatóak gyűrűk az övek mellett.

FIGYELEM: A lábközi pántot mindig a derékpánttal együtt használja.

FIGYELEM: Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyerekkocsi test vagy ülés rögzítőelemei megfelelően rögzültek-e.

FIGYELEM: Használat előtt ellenőrizzen minden rögzítőelemet.

FIGYELEM: A fogantyúhoz erősített bármilyen súly befolyásolja a gyerekkocsi stabilitását.

FIGYELEM: A termék nem használható kocogás vagy görkorcsolyázás közben.

FIGYELEM: A fulladási veszély elkerülése érdekében a műanyag zacskókat és csomagolást tartsa távol a babától és fiatal gyermekektől.

FIGYELEM: Ellenőrizze rendszeresen, hogy a Quinny Moodd gyerekkocsi megfelelően működjön. Ez gyermek biztonsága szempontjából kulcsfontosságú.

FIGYELEM: A gumikerekek egyes sima felületeken fekete nyomot hagyhatnak (különösen a sima padlókon, pl. parkettán, laminált padlón és linóleumon).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A Quinny Moodd egyszerre csak egy gyermekkel használja.
- A Quinny Moodd a gyermek születésétől a 15 kg-os testtömeg eléréséig (körülbelül 3,5 éves életkor) használható.
- Ha születéstől fogva használja a Quinny Moodd-ot, ajánljuk, hogy egy Maxi-Cosi gyermeküléssel együtt használja 13 kg testsúlyig (kb. 12 hónapos korig), vagy kombinálja Quinny gyermekosárral, mely maximum 9 kg-os súlyú gyermek számára felel meg.
- Tartsa távol gyermekét és a gyermek ujját/kezét a mozgó/összehajtható alkatrészekről a Quinny Moodd kinyitása vagy beállítása során.
- Soha ne emelje fel a Quinny Moodd gyerekkocsit, ha gyermeke benne ül vagy fekszik. Ne közlekedjen mozgólépcsőn vagy lépcsőn, miközben gyermeke a Quinny Moodd gyerekkocsiban van.
- Ne távolítsa el a logókat a szövethuzatról vagy a keretről, mivel ez károsíthatja ezeket az alkatrészeket.
- Csak a gyártó által jóváhagyott, eredeti alkatrészeket és tartozékokat használja. Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.
- A Quinny Moodd megfelel a következő szabványoknak: EN 1888:2003 (1., 2., és 3. módosítás)

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tartsa karban és tisztítsa gyakran a Quinny Moodd.
- Rendszeresen tisztítsa meg a keretet és a bevásárlókosarat nedves ronggyal. Ne használjon súrolószereket.
- Esőben mindig használja az esőernyőt, hogy megvédje a szövethuzatot.
- Esőben történő használat után törölje szárazra a gyerekkocsit puha, nedvszívó kendővel.
- Havonta egyszer szerelje le a levehető kerekeket. Tisztítsa meg a tengelyeket, és ápolja száraz teflonspray-vel. Soha ne használjon vazelint, gépszirt vagy szilikonos kenőanyagot.
- Fújja fel a hátsó gumikat, a maximális nyomás 1,8 bar (26 psi) legyen. A gumikat autós gumiabroncs szeleppel látták el. A mellékelt pumpa segítségével fújhatja fel azokat (a bevásárló táskában). A hátsó keréken lévő szelepekhez könnyen hozzáfér a kerék belső részéről.
- A kilyukadt gumibelső a bicikligumihoz hasonlóan javíthatja meg. Viszonteladójától beszerezheti a tartalék gumibelsőket.
- Mindig erezse le a gumikat, ha repülőgéppel szállítja a Moodd babakocsit, mivel a légnyomáskülönbség miatt a gumi kilyukadhat.

SZELEKTÍV HULLADÉKKEZELÉS

A környezetet védelme érdekében arra kérjük, hogy válogassa szét és helyezze a megfelelő gyűjtőbe a Quinny Moodd csomagolási hulladékát és a termék élettartamának végén az alkatrészeket.

Garancia és elérhetőség

GARANCIA

Garantáljuk, hogy ezt a terméket a termékre vonatkozó jelenlegi európai biztonsági és minőségi szabványok követelményeinek megfelelően gyártották, és hogy ez a termék mentes a gyártási és anyaghibáktól a vásárlás időpontjában. A gyártási folyamat során a terméken különböző minőségellenőrzéseket végeztek. Ha ezen a terméken erőfeszítéseink ellenére anyag- vagy gyártási hiba keletkezik a 24 hónapos garanciás időszakon belül (a használati utasításban leírt normális használat esetén), vállaljuk a garanciás feltételek betartását. Ez esetben kérjük, forduljon kereskedőjéhez. A garanciás feltételek alkalmazásáról részletes információért forduljon kereskedőjéhez, vagy tájékozódjon weboldalunkon: www.quinny.com.

A garancia nem érvényes az alábbi esetekben:

- A használati utasításban leírt rendeltetésszerű használattól eltérő használat esetén.
- Ha a terméket nem egy általunk meghatalmazott terjesztőn keresztül küldik javításra.
- Ha a gyártóhoz visszaküldött termékhez (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül) nem mellékelik az eladáskor kiállított eredeti számlát.
- Ha a terméken az általunk nem elismert harmadik fél vagy kereskedő javítását végezték.
- Ha a szövetből készült huzat és/vagy a tartókeret károsodása a nem rendeltetésszerű vagy gondatlan használat, bántásmód eredménye, hanyagságból ered, illetve ütközés miatt következik be.
- Ha az alkatrészek normális, a mindennapos használatlalt összegegyeztethető kopást, elhasználódást mutatnak (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek stb.).

Érvényességi dátum:

- A garancia érvényességének kezdete a vásárlás napja.

A garancia időtartama:

- A garanciás időszak 24 hónapig tart, folytonosan. A garancia csak az első tulajdonost illeti meg, és nem ruházható át.

Mit tegyen, ha meghibásodást tapasztal?

- A termék megvásárlását követően, tartsa meg a nyugtát. A vásárlás dátumának világosan láthatónak kell lennie a nyugtán. Ha meghibásodást vagy bármilyen problémát tapasztal, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel. A termék visszacserélésére vagy visszavételére nincs lehetőség. A javítás nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. A közvetlenül a gyártónak visszaküldött termékekre a garancia nem vonatkozik.
- Ez a garanciazáradék eleget tesz az 1999. május 25-én törvénybe iktatott 99/44/EK európai irányelvnek.

INFORMÁCIÓ

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy az importőrhez (lásd www.quinny.com).

Sigurnost i održavanje

UPOZORENJE: Prije korištenja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Sigurnost vašeg djeteta može biti dovedena u pitanje ne budete li slijedili ove upute.

UPOZORENJE: U svakom ste trenutku osobno odgovorni za sigurnost svojeg djeteta.

UPOZORENJE: Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu na kolicima dok stojite na mjestu.

UPOZORENJE: Opasno je ostavljati dijete bez nadzora.

UPOZORENJE: Uvijek koristite pojas isporučen s proizvodom. Prstenje za pričvršćivanje dodatnog pojasa nalaze se sa svake strane, pokraj remena sjedala.

UPOZORENJE: uvijek koristite vrpca za prepone zajedno s vrpcom za struk.

UPOZORENJE: Prije upotrebe provjerite jesu li dodaci koji se pričvršćuju na kolica ili sjedalicu ispravno montirani.

UPOZORENJE: Pobrinite se da sve blokade budu pravilno postavljene prije korištenja.

UPOZORENJE: Svaki teret postavljen na dršku utječe na stabilnost kolica.

UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije pogodan za utrke ili rolanje.

UPOZORENJE: da biste izbjegli opasnost od gušenja, najlonske vrećice i ambalažu držite izvan dohvata dojenčadi i male djece.

UPOZORENJE: Redovito provjeravajte Quinny Moodd kako bi bili sigurni da radi ispravno. Ovo je važno za sigurnost vašeg djeteta.

UPOZORENJE: Na nekim vrstama podova (osobito na glatkim podovima poput parketa laminata i linoleuma) gume mogu ostaviti tragove.

SIGURNOSNE UPUTE

- Koristite Quinny Moodd istodobno samo za jedno dijete.
- Quinny Moodd predviđen za djecu od rođenja pa naviše, težine do 15 kg (približno 3,5 godina).
- Ako Quinny Moodd koristite od rođenja, preporučujemo da ga koristite zajedno s Maxi-Cosi dječjim sjedalom za automobil do težine djeteta do 13 kg (približno 12 mjeseci) ili, za djecu težine do 9 kg, u kombinaciji s Quinny nosiljkom.
- Dijete i ruke držite dalje od pokretnih/sklopivih dijelova prilikom sklapanja, rasklapanja ili podešavanja Quinny Moodd.
- Nikad nemojte podizati Quinny Moodd kad vaše dijete sjedi ili leži u njemu. Nemojte koristiti pokretne stepenice ili stube kad je vaše dijete u Quinny Moodd.
- Ne uklanjajte logotip i druge detalje na navlaci da ne biste oštetili tkaninu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i dijelove koje je odobrio proizvođač. Nemojte izvoditi nikakve izmjene na proizvodu.
- Quinny Moodd je odobren sukladno standardu EN1888:2003 (izmjene i dopune 1, 2 i 3).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Redovito čistite i održavajte Quinny Moodd.
- Vanjsku površinu i košaru redovito čistite vlažnom krpom. Nemojte koristiti oštra sredstva za čišćenje.
- Kad pada kiša, uvijek koristite štitičnik za kišu kako biste zaštitili platnenu navlaku.
- Nakon korištenja po kiši, obrišite kolica mekom, upijajućom krpom.
- Jednom mjesečno skinite odvojive kotače. Očistite osovine i podmažite ih suhim teflonskim sprejom. Nikad nemojte koristiti vazelin, mast ili silikonska maziva.
- Stražnje gume napuštite do tlaka od najviše 26 psi / 1,8 bara. Gume su opremljene "automobilskim ventilom za gume". Mogu se napuhati uz pomoć isporučene pumpe (u torbi za kupovinu). Ventilima stražnjih kotača možete lako pristupiti sa unutarnje strane kotača.
- Probušenu unutarnju zračnicu možete opraviti kao i gumu bicikla. Rezervne unutarnje zračnice možete kupiti kod svog dobavljača.
- Prilikom unošenja kolica Mood u zrakoplov uvijek ispuštite gume jer bi razlike u tlakovima mogle uzrokovati puknuće guma.

RAZVRSTAVANJE OTPADA

Radi zaštite okoliša, molimo vas da odvojite ambalažni otpad od Quinny Moodd i na kraju njegovog životnog vijeka da odvojite dijelove i zbrinete ih na propisani način.

Jamstvo i kontakt

JAMSTVO

Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s europskim sigurnosnim preduvjetima i normama kvalitete koji se odnose na njega te da u trenutku kupnje na njemu nije bilo nedostataka vezanih uz izradu ili materijal. Proizvod je tijekom proizvodnje bio podvrgnut različitim provjerama kvalitete. Ako, unatoč našim nastojanjima, primijetite greške u materijalu i/ili izradi proizvoda u jamstvenom razdoblju od 24 mjeseca (pri normalnom korištenju opisanom u uputama za korisnike), obvezujemo se da ćemo poštivati odredbe i uvjete jamstva. U tom se slučaju obratite svojem prodavaču. Detaljne informacije o primjeni uvjeta i odredbi jamstva zatražite od prodavača ili na našem web-mjestu na adresi: www.quinny.com.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- ako se proizvod ne koristi u svrhu ili na način opisan u priručniku
- ako proizvod na popravak šalje prodavač kojeg mi nismo ovlastili
- ako se proizvod ne dostavi proizvođaču zajedno s originalnim računom (putem prodavača i/ili uvoznika)
- ako popravke izvršavaju treće strane ili prodavača kojeg mi nismo ovlastili
- ako je kvar rezultat nepravilnog ili nepažljivog korištenja ili održavanja, nemara ili oštećenja od udaraca po pokrovu i/ili okviru
- ako se dijelovi istroše na uobičajen način koji može biti očekivana posljedica svakodnevnog korištenja proizvoda (kotači, pokretni i rotirajući dijelovi itd.)

Datum stupanja na snagu:

- Jamstvo stupa na snagu na dan kupnje.

Jamstveni rok:

- Jamstveno razdoblje traje 24 uzastopna mjeseca. Jamstvo vrijedi samo za prvog vlasnika i nije prenosivo.

Postupanje u slučaju kvara

Zadržite račun nakon kupnje proizvoda. Datum kupnje mora biti jasno vidljiv na računu. U slučaju problema ili kvara obratite se prodavaču. Zamjenu ili povrat proizvoda nije moguće zatražiti. Popravci ne daju pravo na produljenje jamstva. Proizvodi koji se vrate izravno proizvođaču ne ispunjavaju uvjete za jamstvo. Ovo je jamstvo u skladu s Europskom direktivom 99/44/EG od 25. svibnja 1999.

PITANJA

Ako imate bilo kakvih pitanja, molimo kontaktirajte svog dobavljača ili uvoznika (vidite www.quinny.com).

Varnost in vzdrževanje

- OPOZORILO:** Pred uporabo pazljivo preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo. Če ne upoštevate navodil, lahko ogrozite varnost vašega otroka.
- OPOZORILO:** Za varnost svojega otroka ste odgovorni sami.
- OPOZORILO:** Ko z vozičkom stojite na mestu, vedno uporabite zavoro.
- OPOZORILO:** Otrok brez varstva je lahko v nevarnosti.
- OPOZORILO:** Vedno uporabljajte pasove priložene izdelku. Obročki za pritrdjevanje dodatnih pasov so na vsaki strani, ob pasu za sedež.
- OPOZORILO:** Pas za mednožje vedno uporabite v kombinaciji s pasom okoli pasu.
- OPOZORILO:** Pred uporabo preverite, ali so košara ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.
- OPOZORILO:** Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.
- OPOZORILO:** Na stabilnost mehke košare ali športnega vozička vpliva vsaka obremenitev ročaja.
- OPOZORILO:** Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- OPOZORILO:** Da preprečite tveganje zadušitve, hranite vse plastične vrečke in embalažo izven dosegajo dojenčkov in majhnih otrok.
- OPOZORILO:** Voziček Quinny Moodd redno preverjajte in se prepričajte, da deluje pravilno. To je za varnost vašega otroka zelo pomembno.
- OPOZORILO:** Gume lahko puščajo črne sledi na nekaterih površinah (predvsem na gladkih tleh, kot je parket, laminat in linoleju).

VARNOSTNA NAVODILA

- V Quinny Moodd naj bo hkrati le en otrok.
- Quinny Moodd je primeren za otroke od rojstva naprej, ki tehtajo do 15 kg (približno 3 leta in pol).
- Če se uporablja od rojstva, priporočamo, da Quinny Moodd uporabljate skupaj z avtomobilskim sedežem Maxi-Cosi za otroke, ki tehtajo do 13 kg (približno 12 mesecev) ali skupaj s košaro Quinny primerno za otroke, ki tehtajo do 9 kg.
- Pri zlaganju, odpiranju ali prilagajanju otroškega sedeža Quinny Moodd pazite, da v bližini ni otroka in da se ta ne drži vozička.
- Nikoli ne dvigujte otroškega vozička Quinny Moodd, kadar v njem sedi ali leži otrok. Vozička Quinny Moodd ne uporabljajte v dvigalih ali na stopnicah, kadar je v njem otrok.
- Ne odstranjujte logotipov s prevleke iz blaga, saj s tem lahko poškodujete te komponente.
- Uporabljajte izključno originalno dodatno opremo in dele, ki jih je odobril proizvajalec. Izdelka ne spreminjajte.
- Quinny Moodd ustreza standardu EN1888:2003 (dopolnila 1, 2 in 3).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Quinny Moodd pogosto pregledujte in čistite.
- Z vlažno krpo redno čistite ogrodje in nakupovalno košarico. Ne uporabljajte jedkih čistil.
- Kadar dežuje, vedno uporabljajte dežno prekrivalo, da zaščitite prevleko iz blaga.
- Po uporabi športnega vozička v dežju, ga obrišite z mehko krpo, ki vpija vlago.
- Enkrat mesečno odstranite snemljiva kolesa. Očistite osi in jih poškoprite s suhim razpršilnikom Teflon. Nikoli ne uporabljajte vazelina, mastnih ali silikonskih čistil.
- Napolnite zadnja kolesa do najvišjega tlaka 26 psi/1,8 bara. Kolesa so opremljena z "avtomobilskim ventilom". Napolnite jih lahko s priloženo tlačilko (v nakupni košari). Do ventilov na zadnjih kolesih lahko preprosto dostopate na notranji strani koles.
- Preluknjano notranjo zračnico lahko popravite tako kot zračnico za kolo. Notranje zračnice lahko kupite pri dobavitelju.
- Vedno izpuscite zrak iz koles, ko voziček Moodd oddate na letalo, saj bi razlika v zračnem tlaku lahko povzročila razpočenje koles.

LOČEVANJE ODPADKOV

Želimo zaščititi okolje, zato vas prosimo, da ločite odpadni material od Quinny Moodd in da na koncu uporabne življenjske dobe ločite komponente in jih pravilno odvržete.

Jamstvo in stiki

JAMSTVO

Jamčimo, da je ta izdelek proizveden v skladu s trenutnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki veljajo za ta izdelek, ter da je izdelek v času nakupa brez napak v izdelavi in materialu. Med proizvodnjo so bili za izdelek opravljeni različni pregledi kakovosti. Če so kljub našim prizadevanjem v času trajanja obdobja jamstva 24 mesecev na izdelku vidne napake v materialu ali proizvodnji (ob običajni uporabi, kot je opisana v navodilih za uporabo), bomo ravnali v skladu s pogoji in določili jamstva. V tem primeru se obrnite na prodajalca. Če želite več informacij o uveljavljanju pogojev in določil jamstva, se lahko obrnete na prodajalca ali obiščete naše spletno mesto: www.quinny.com.

Jamstvo ni veljavno v naslednjih primerih:

- V primeru uporabe ali namena, ki se razlikuje od tistega, opisanega v priročniku.
- Če je bil izdelek poslan v popravilo prodajalcu, ki ga nismo pooblastili.
- Če izdelka ne dobavite proizvajalcu z izvirnim računom (prek prodajalca in/ali uvoznika).
- Če je popravila izvedla tretja oseba ali prodajalec, ki ga nismo pooblastili.
- Če je poškodba nastala zaradi nepravilne ali nemarne uporabe ali vzdrževanja, malomarnosti ali poškodbe zaradi udarca v okvir in/ali prevleko iz blaga.
- Če so na sestavnih delih vidne običajne obrabe in poškodbe, ki jih je mogoče pričakovati zaradi dnevnega rabe izdelka (kolesa, vrtljivi in gibljivi deli, itd.).

Začetek veljavnosti:

- Jamstvo začne veljati z datumom nakupa izdelka.

Trajanje garancije:

- Obdobje jamstva velja za obdobje 24 zaporednih mesecev. Jamstvo velja izključno za prvega lastnika in ga ni mogoče prenesti.

Kaj storiti v primeru okvar:

- Po nakupu izdelka obdržite račun. Datum nakupa mora biti na računu na vidnem mestu. Če pride do težav ali poškodb, se obrnite na prodajalca. Zamenjave ali denarnega povračila za izdelek ne morete zahtevati. Podaljšanje garancije zaradi popravil ni upravičeno.

Za izdelke, ki so vrnjeni neposredno proizvajalcu, jamstvo ne velja.

- To določilo glede jamstva je skladno z Evropsko direktivo 99/44/ES z dne 25. maja 1999.

VPRAŠANJA

Če imate vprašanja, se obrnite na prodajalca ali uvoznika vašega vozička (glejte www.quinny.com).



Bezpečnosť a údržba

- VÝSTRAHA:** Pred použitím si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie. Pri nedodržaní pokynov môže byť ohrozená bezpečnosť vášho dieťaťa.
- VÝSTRAHA:** Nesiete osobnú zodpovednosť za bezpečnosť svojho dieťaťa.
- VÝSTRAHA:** Ak kočík odstavíte, vždy aktivujte parkovaciu brzdu.
- VÝSTRAHA:** Je potenciálne nebezpečné nechať vaše dieťa samotné.
- VÝSTRAHA:** Vždy používajte popruh dodaný s tovarom. Pútka na pripojenie ďalšieho popruhu sú na každej strane vedľa pásu sedadla.
- VÝSTRAHA:** Vždy použite rozkrokový popruh v kombinácii s popruhom na páse.
- VÝSTRAHA:** Pred každým použitím skontrolujte, či je v poriadku telo kočíka a upevňovacie prvky sedadla.
- VÝSTRAHA:** Skontrolujte, či sú pred použitím zapnuté poistné zariadenia.
- VÝSTRAHA:** Akákoľvek záťaž na rúčke kočíka ovplyvňuje jeho stabilitu.
- VÝSTRAHA:** Tento produkt nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- VÝSTRAHA:** Aby ste predišli riziku udusení, všetky plastové vrecká a balenia držte čo najďalej od dosahu detí.
- VÝSTRAHA:** Pravidelne kontrolujte správnu funkciu Quinny Moodd. Vyžaduje to bezpečnosť vášho dieťaťa.
- VÝSTRAHA:** Na niektorých povrchoch môžu kolieska zanechať tmavé šmuhy (hlavne na hladkých povrchoch ako parkety, laminátová podlaha alebo linoleum).

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- V Quinny Moodd vozte vždy iba jedno dieťa.
- Quinny Moodd je vhodné pre dieťa od narodenia až do hmotnosti 15 kg (pribl. 3,5 roka).
- Ak sa má používať od narodenia dieťaťa, odporúčame používať Quinny Moodd spolu s detským autosedadlom Maxi-Cosi do hmotnosti až 13 kg (pribl. 12 mesiacov) alebo v kombinácii s taškou na prenášanie dieťaťa Quinny vhodnou pre deti do hmotnosti 9 kg.
- Pri skladaní, rozkladaní či úpravách Quinny Moodd nenechajte vaše dieťa ani vaše ruky v blízkosti pohyblivých/skladacích častí.
- Quinny Moodd nikdy nedvíhajte, ak v ňom vaše dieťa sedí alebo leží. S dieťaťom v Quinny Moodd nechodte na pohyblivé schody.
- Z tkaniny či kostry kočíka neodstraňujte logá, môže to tieto časti poškodiť.
- Používajte len originálne príslušenstvo a časti, ktoré sú schválené výrobcom. Produkt nijako neupravujte.
- Quinny Moodd bol schválený podľa normy EN1888/2003 (odratky 1, 2 a 3).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Kočík Quinny Moodd pravidelne udržiavajte a čistite.
- Rám a nákupný košík pravidelne čistite vlhkou handrou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- V daždi vždy textilný potah chráňte ochranným krytom proti dažďu.
- Po jazde v daždi kočík otrite mäkkou, absorbujúcou handrou.
- Odoberateľné kolieska raz mesačne demontujte. Očistite osy a nastriekajte na ne teflónový sprej. Nikdy nepoužívajte vazelínu, tuk alebo silikónové mazadlá.
- Zadné pneumatiky nahustite na maximálny tlak 26 psi / 1,8 baru. Pneumatiky sú vybavené ventilom rovnakým ako u osobného vozidla. Dajú sa nahustiť pomocou dodanej pumpy (v nákupnom vrecku). K ventilom na zadných kolieskach sa dá ľahko dostať z vnútornej strany kolieska.
- Prepichnutá vnútorná duša pneumatiky sa dá opraviť rovnakým spôsobom ako duša bicykla. Náhradné vnútorné duše kolies si môžete zakúpiť u vášho predajcu.
- Keď Moodd prevádzate lietadlom, vždy vypustite vzduch z pneumatík, pretože rozdiel tlaku vzduchu by mohol spôsobiť prasknutie pneumatík.

SEPARÁCIA ODPADU

Z záujmu ochrany životného prostredia vás zdvorilo žiadame oddeliť obal z Quinny Moodd a na konci jeho životnosti oddeliť jednotlivé diely a zlikvidovať ich správnym spôsobom.

Záruka a kontakt

ZÁRUKA

Zaručujeme, že tento výrobok bol vyrobený v súlade s aktuálnymi európskymi bezpečnostnými požiadavkami a normami kvality týkajúcimi sa tohto výrobku, a že výrobok v čase kúpy nemá žiadne chyby vyhotovenia ani materiálu. Výrobok bol počas výrobného procesu podrobený rôznym kontrolám kvality. Ak sa počas záručnej doby v trvaní 24 mesiacov na tomto výrobku aj napriek nášmu úsiliu prejaví nejaký nedostatok materiálu/vyhotovenia (pri normálnom používaní, ako sa uvádza v návode pre používateľa), budeme konať v súlade so záručnými podmienkami. V takom prípade sa, prosím, obráťte na predajcu. Ak potrebujete rozsiahlejšie informácie o uplatňovaní záručných podmienok, obráťte sa na predajcu alebo navštívte našu internetovú stránku: www.quinny.com.

Záruka neplatí v nasledujúcich prípadoch:

- V prípade iného použitia alebo účelu, než sa uvádza v príručke
- V prípade predloženia výrobku na opravu prostredníctvom predajcu, ktorý nie je autorizovaný z našej strany.
- Ak výrobok nebol dodaný výrobcovi s originálom dokladu o kúpe (prostredníctvom maloobchodného predajcu alebo dovozcu)
- V prípade vykonania opráv tretími stranami alebo predajcom, ktorý nie je autorizovaný z našej strany
- Ak je chyba dôsledkom nesprávneho alebo nedbanlivého zaobchádzania alebo údržby, zanedbania alebo výsledkom poškodenia textilného potahu alebo rámu.
- Ak diely vykazujú bežné opotrebovanie, ktoré možno predpokladať pri každodennom používaní výrobku (kolesá, otočné a pohyblivé diely a pod.)

Dátum účinnosti:

- Táto záruka nadobúda účinnosť dňom zakúpenia výrobku.

Záručná doba:

- Táto záruka platí po dobu 24 po sebe idúcich mesiacov. Záruka sa vzťahuje len na prvého majiteľa a nie je prenosná.

Čo robiť v prípade nedostatkov:

- Po zakúpení výrobku si uschovajte doklad o kúpe. Na doklade musí byť zreteľne viditeľný dátum kúpy. V prípade problémov alebo nedostatkov sa, prosím, obráťte na predajcu. Nie je možné žiadať o výmenu alebo vrátenie výrobku. Opravy nepredstavujú nárok na predĺženie záruky. Výrobky, ktoré boli vrátené priamo výrobcovi, nie sú oprávnené na uplatnenie záruky.
- Táto doložka o záruke je v súlade s európskou smernicou č. 99/44/ES z 25. mája 1999.

OTÁZKY

Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu alebo dovozcu (pozri www.quinny.com).

Безопасност и поддръжка

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба, прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете за справки в бъдеще. Безопасността на вашето дете може да бъде застрашена, ако не спазвате тези инструкции.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вие лично сте отговорни за безопасността на вашето дете.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги активирайте ръчната спирачка на количката, когато тя е неподвижна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасно е да оставите детето си без наблюдение.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте предпазните ремъци, които се доставят с този продукт. От страни на ремъка на седалката от всяка страна има пръстени за закачване на допълнителни предпазни ремъци.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте кръстатия ремък с ремъците за кръста.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди всяка употреба, проверявайте дали средствата за закрепване на корпуса на количката или седалката са правилно затегнати.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че всички блокиращи устройства са активирани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всяка тежест, закачена на дръжката, се отразява на стабилността на детската количка.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е предназначен за тичане или пързане.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите риска от задушаване, пазете пластмасови торбички и опаковки извън обсега на вашето бебе и на малки деца.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Редовно проверявайте дали Quinny Mooodd функционира правилно. Това е важно за безопасността на вашето дете.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гумите може да оставят черен отпечатък по някои повърхности (особено върху някои подови покрития като паркет, ламинат и линолеум).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Quinny Moodd е предназначена за новородени деца и по-големи, с тегло до 15 кг. (прибл. 3,5 години).
- Когато Quinny Moodd се използва веднага след раждането на детето, препоръчваме да се използва с Maxi-Cosi бебешка седалка за кола, за тегло до 13 кг. (прибл. 12 месеца) или комбинирано с преносимо детско кошче Quinny, подходящо за деца с тегло до 9 кг.
- Пазете детето и ръцете си от движещите се / сгъващите се части, когато сгъвате, разгъвате или регулирате Quinny Moodd.
- Никога не вдигайте Quinny Moodd, когато в нея седи или лежи детето ви. Не използвайте ескалатори или стълби с детето си в Quinny Moodd.
- Не махайте логото от платнения калф или рамката, защото това може да доведе до повреда на тези части.
- Използвайте само оригинални аксесоари и части, които са одобрени от производителя. Не правете никакви промени в продукта.
- Quinny Moodd е одобрена в съответствие с EN1888:2003 (изменения 1, 2 и 3).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖКА

- Поддържайте и почиствайте често Quinny Moodd.
- Редовно почиствайте рамката и кошницата за пазаруване с влажна кърпа. Не използвайте абразивни почистващи препарати.
- В дъждовно време използвайте винаги дъждобрана, за да предпазите платнения калф.
- След като сте използвали количката в дъждовно време, избършете я с мека, попиваща кърпа.
- Един път в месеца махайте подвижните колела. Почиствайте осите и ги третирайте със сух фенонов спрей. Никога не използвайте вазелин, грес или силициеви смазки.
- Напомпвайте задните гуми до максимално налягане 26 psi / 1.8 bar. Гумите са снабдени с „клапан за автомобилни гуми“. Те могат да се напмпват с помпата, която се доставя с този продукт (в торбичка). Клапаните на задните колела са леснодостъпни от вътрешната страна на колелото. Спукана вътрешна гума може да бъде ремонтирана по същия начин, както се ремонтира гума на велосипед. Резервни вътрешни гуми могат да бъдат закупени чрез вашия доставчик.
- Винаги изпускайте въздуха от гумите, когато вземате Moodd в самолет, тъй като разликата в налягането на въздуха може да доведе до спукването им.

РАЗДЕЛНО СЪБИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

За да помогнем за опазване на околната среда, ви молим да изхвърлите разделно отпадъците от опаковката на Quinny Moodd, а в края на експлоатационния ѝ живот, да я разделите на части и да я изхвърлите съгласно правилата.

Гаранция и информация за контакт

ГАРАНЦИЯ

Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие със съвременните европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, които са приложими за този продукт, и че този продукт няма дефекти в изработката и материалите по време на покупката. По време на процеса на производство продуктът е бил обект на различни проверки на качеството. Ако този продукт, въпреки усилията ни, покаже дефект в материалите или производството в рамките на гаранционния срок от 24 месеца (при нормална употреба, както е описано в инструкциите за употреба), ние ще се съобразим с гаранционните срокове и условия. В такъв случай, се свържете с търговеца, от когото сте купили кошчето. За подробна информация относно прилагането на гаранционните срокове и условия, можете да се свържете с търговеца или да посетите нашия сайт: www.quinny.com.

Гаранцията не е валидна в следните случаи:

- В случай на употреба или предназначение, различни от описаните в ръководството.
- Ако продуктът се предостави за ремонт чрез търговец, който не е оторизиран от нас.
- Ако продуктът не е предоставен на производителя с оригиналната касова бележка (чрез търговеца на дребно и / или вносителя).
- Ако е извършван ремонт от трето лице или търговец, който не е оторизиран от нас.
- Ако дефектът е резултат от неправилно или небрежно използване или поддръжка, нехайство или вследствие на удар върху платненото покривало и / или рамката.
- При нормално износяване на частите, което може да се очаква при ежедневна употреба на даден продукт (колела, въртящи и движещи се части и т.н.)

Дата на влизане в сила:

- Гаранцията влиза в сила от датата на покупката на продукта.

Гаранционен срок:

- Гаранционният срок важи за период от 24 последователни месеца. Гаранцията се отнася само за първия собственик и не може да се прехвърля.

Какво трябва да направите при установяване на дефекти:

- След продажбата на продукта, запазете касовата бележка. На нея трябва да се вижда ясно датата на покупката. Ако се появят проблеми или дефекти, свържете се с вашия търговец на дребно. Не може да бъде искана смяна или връщане на продукта. Ремонтите не дават право на удължаване на гаранцията. Продукти, върнати директно на производителя, нямат право на гаранция.
- Тази клауза за гаранция е в съответствие с Директива на ЕС 99/44/EG от 25 май 1999 г.

ВЪПРОСИ

Ако имате какъвто въпрос, моля, свържете се с вашия търговец на дребно или с вносителя (вижте www.quinny.com).



Ohutus ja hooldus

- HOIATUS:** Lugege käesolev kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke seda tulevikus kasutamiseks alles. Kui te neid juhiseid ei järgi, siis võib teie lapse turvalisus ohtu sattuda.
- HOIATUS:** Teie vastutate isiklikult oma lapse ohutuse eest.
- HOIATUS:** Paigal seistes kasutage alati jalutuskäru parkimispidurit.
- HOIATUS:** Lapse järelevalveta jätmine võib teie lapsele ohtlik olla.
- HOIATUS:** Kasutage alati kaasasolevaid rakmeid. Lisarakmete kinnitusrõngad on mõlemal pool turvarihma kõrval.
- HOIATUS:** Kasutage jälgadevahelist rihma alati koos vöörihmadega.
- HOIATUS:** Enne kasutamist veenduge, et istme lisaseadised oleksid korralikult tööle rakendunud.
- HOIATUS:** Veenduge enne kasutamist iga kord, et kõik nõutavad sulgurid on korralikult kinni.
- HOIATUS:** Igasugune käepidemele asetatud raskus mõjutab vankri/käru stabiilsust.
- HOIATUS:** Selle toote kasutamisel ei tohi joosta või uisutada.
- HOIATUS:** Lämbumisrisiki ärahoidmiseks hoidke kõik kilekotid ja pakendid lastele ja väikelastele kättesaamatus kohas.
- HOIATUS:** Kontrollige regulaarselt, kas Quinny Moodd töötab õigesti. See on äärmiselt oluline lapse ohutuse tagamisel.
- HOIATUS:** Ratta kummid võivad mõningatele siledatele pindadele (eeskätt siledad põrandad, nagu laminaat, parkett ja linoleum) jätta musti jälgi.

OHUTUSJUHISED

- Kasutage Quinny Moodd korraka vaid ühe lapse jaoks.
- Quinny Moodd käru on mõeldud lastele alates sünnist kuni 15 kg-ni (umbes 3,5 aastat).
- Alates sünnihetkest kasutamisel on soovitatav Quinny Moooddi kasutada koos Maxi-Cosi autoistmega kuni 13 kg (umb. 12 kuud) beebidele või Quinny turvahälliga kuni 9 kg beebidele.
- Hoidke laps ja enda sõrmed/käed käru Quinny Moooddi käru kokkupanemisel, avamisel ja reguleerimisel liikuvatest/klapitavatest osadest eemal.
- Ärge kunagi tõstke Quinny Moodd käru, kui teie laps selles istub või lamab. Ärge kasutage eskalaatorit ega treppe, kui teie laps istub kärus Quinny Moooddi.
- Ärge eemaldage katteriidelt ega raamilt logosid, kuna see võib neid komponente vigastada.
- Kasutage üksnes originaaltarvikuid ja valmistaja poolt heakskiidetud osi. Ärge tehke tootes mingeid muudatusi.
- Quinny Moodd on heaks kiidetud vastavalt standardile EN 1888:2003 (muudatused 1, 2 ja 3).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Hooldage ja puhastage Quinny Mooodd sageli.
- Puhastage raami ja poekorvi regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Vihma korral kasutage riidet katte kaitseks alati vihmakatet.
- Pärast vihmase ilmaga kasutamist kuivatage jalutuskäru pehme, niiskust imava lapiga.
- Eemaldage eemaldatavad rattaid üks kord kuus. Puhastage telgi ning töödelge neid kuiva Teflon pihustuspuhastiga. Ärge kasutage kunagi vaseliini, rasva ega silikoonmäärdeid.
- Pumbake tagarattad kuni maksimaalse rõhuni 26 psi / 1.8 bar. Rattad on varustatud autorehvi ventiliiga. Pumpamisel kasutage kaasasolevat pumpa (poekotis). Tagarataste ventiilidele pääseb kergesti ligi ratta siseküljelt.
- Katkise õhukummi vahetamine toimub samal viisil kui jalgrattal. Õhukummi saate osta oma edasimüüjalt.
- Moooddi lennukisse võtmisel laske õhukummid alati tühjaks kuna õhurõhkude vahe võib tuua kaasa kummi lõhkemise.

JÄÄTMETE SORTTEERIMINE

Keskkonna kaitsmiseks palume teil pakendijäätmed Quinny Mooodd eemaldada ja selle kasutuse lõppemisel eraldada komponendid ja utiliseerida nad nõuetekohaselt.



Garantii ja kontakt

GARANTII

Garanteerime, et käesolev toode vastab kehtivatele Euroopa ohutusnõuetele ja kvaliteedistandarditele ning et tootel ei esine ostmise hetkel töötlemis- ning materjalidefekte. Tootmisprotsessi ajal läbis toode mitmesugused kvaliteedikontrollid. Kui vaatamata meie pingutustele ilmneb tootel materjali/töötlemise defekte 24 kuu pikkuse garantiiaja jooksul (normaalse kasutamise tingimustes vastavalt kasutusjuhendile), siis järgime garantiitingimusi. Sellisel juhul võtke palun ühendust toote müüjaga. Põhjalikku teavet garantiitingimuste rakendamise kohta saate kauba müüjalt või meie veebisaidilt: www.quinny.com.

Garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- Juhul kui toodet on kasutatud kasutusjuhendis kirjeldamata eesmärgil.
- Kui toode antakse parandamiseks meie poolt volitamata ettevõttele.
- Kui toodet ei saadeta valmistajale koos ostudokumendi originaaliga (maaletooja ja/või edasimüüja kaudu).
- Kui toodet on parandanud kolmas osapool või meie volitusest ettevõtte.
- Kui defekt on tekkinud hooletu või väära kasutamise või hoolduse tagajärjel või niidest katet või raami tabanud löögi tõttu.
- Kui osadel on näha tavalisest igapäevasest kasutamisest tingitud kulumine (rattad, pöörlevad ja liikuvad osad jne.)

Garantiitähtaeg:

- Garantii kehtib 24 järjestikuse kuu jooksul. Garantii kehtib ainult üksi esimesele omanikule ja seda ei anta edasi.

Defekti ilmnemisel:

- Toote ostmisel hoidke ostutšekk alles. Tšekil peab olema selgelt näha ostukuupäev. Probleemide või defektide ilmnemisel pöörduge palun toote müüja poole. Toodet ei vahetata ega võeta tagasi. Toote parandus ei anna õigust garantiiaja pikendamisele. Otse valmistajale tagastatud toodetele garantii ei kehti.
- Käesolev garantiiklausel vastab Euroopa 1999. aasta 25. mai direktiivile 99/44/EÜ.

KÜSIMUSED

Kui teil peaks tekkima küsimusi, pöörduge jaemüüja või importija poole (vt www.quinny.com).

אחריות וקשר

אחריות

אנו ערבים כי מוצר זה יוצר בהתאם לדרישות הבטיחות ותקני האיכות האירופיים העכשוויים הרלוונטיים, ושאינו במוצר זה בעת רכישתו כל פגם בתהליך ייצורו או בחומרים מהם הוא מיוצר. במשך תהליך הייצור שלו, המוצר עבר בדיקות איכות שונות. אם למרות מאמצינו, נמצא במוצר זה פגם בחומרי או בייצורו תוך תקופת האחריות של 24 חודשים (בשימוש רגיל כפי שמתואר בהנחיות השימוש) אנו נמלא את תנאי האחריות. במקרה כזה יש ליצור קשר עם המוכר. למידע מפורט על מימוש תנאי האחריות ניתן ליצור קשר עם המוכר או לבקר באתר שלנו בכתובת: www.quinny.com.

האחריות אינה תקפה במקרים הבאים:

- במראה של שימוש שונה או אחר מאופן השימוש המתואר בחוברת ההנחיות.
- אם המוצר נשלח לתיקון באמצעות מוכר שאינו מוכר על ידינו.
- אם המוצר לא מגיע לייצור עם קבלת הרכישה המקורית (דרך המוכר או היבואן).
- אם בוצעו תיקונים על ידי צד שלישי או על ידי מוכר שאינו מוכר על ידינו.
- אם הפגם הוא תוצאה של שימוש או תחזוקה בלתי הולמים או רשלניים, או נזק של פגיעת חפץ בכיסויי הבד ו/או המסגרת.
- אם החלקים התבלו במידה סבירה הנובעת משימוש יומיומי במוצר (גלגלים, סיבובים וזחזה של חלקים, וכו').

תאריך כניסה לתוקף:

- האחריות נכנסת לתוקף בתאריך רכישת המוצר.

תנאי האחריות:

- תקופת האחריות היא למשך 24 חודשים רצופים. האחריות תקפה אך ורק עבור הבעלים הראשון של המוצר. לא ניתן להעביר את האחריות.

מה לעשות במקרה של פגם:

- לאחר רכישת המוצר, יש לשמור את הקבלה. יש להקפיד שתאריך הרכישה יופיע בבירור על הקבלה. במקרה של בעיות או פגמים, יש ליצור קשר עם המוכר. לא ניתן לדרוש החלפה או החזרה של המוצר. תיקונים אינם מקנים זכות להארכת האחריות. מוצרים המוחזרים ישירות לייצור אינם זכאים לאחריות.
- סעיף זה של האחריות תואם להנחיה האירופית 99/44/EG מ-25 למאי 1999.

שאלות

- אם יש לך שאלה כלשהי, אנא צור קשר עם הספק או היבואן שלך (ראה www.quinny.com).

הנחיות בטיחות

- יש להשתמש ב-Quinny Moodd עבור ילד אחד בכל פעם.
- Quinny Moodd מתאים לילדים מגיל אפס ומעלה, שמשקלם עד 15 ק"ג (בערך גיל 3,5 שנים).
- כאשר משתמשים במוצר ישר אחרי הלידה, מומלץ להשתמש ב-Quinny Moodd יחד עם מושב תינוק לרכב Maxi-Cosi עד למשקל 13 ק"ג (בערך גיל שנה) או בשילוב עם סל-קל של Quinny המתאים לילדים שמשקלם עד 9 ק"ג.
- הקפד להרחיק את הידיים שלך ושל ילדך מחלקים נעים/ מתקפלים בזמן קיפול, פתיחה או כונון של Quinny Moodd.
- אסור להרים את ה-Quinny Moodd כאשר ילדך יושב או שוכב בתוכו. אסור להשתמש ב-Quinny Moodd במדרגות נעות או במדרגות כאשר הילד נמצא בתוכו.
- אין להסיר את תוויות הלוגו מכיסוי הבד או המסגרת, מכיוון שזה עלול לגרום נזק לרכיבים אלה.
- השתמש רק באביזרים וחלקים מקוריים שאושרו על ידי היצרן. אין לבצע כל שינויים במוצר.
- Quinny Moodd אושר בהתאם לתקנים EN1888:2003 (תיקונים מס. 1, 2 ו-3)

ניקוי ותחזוקה

- יש לחחוק ולנקות את Quinny Moodd קרובות באופן תדיר.
- יש לנקות את המסגרת ואת סל הקניות בקביעות תוך שימוש בבד לח. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים.
- כאשר יורד גשם, השתמש תמיד בכיסוי הגשם כדי להגן על כיסוי הבד.
- לאחר שימוש בגשם, יש לנגב את הסל-קל של קוויני באמצעות בד רך וסופג.
- יש להסיר את הגלגלים המתפרקים פעם בחודש. יש לנקות את הצירים ולטפל בהם באמצעות ספריי טפלון יבש. אסור להשתמש בוולין, שומן או חומרי סיכה מסיליקון.
- יש לנפח את צמיגי הגלגלים האחוריים ללחץ מרבי של 1,8/psi 26 באר. ניתן לנפח את הצמיגים באמצעות 'שסתום צמיג רכיב'. ניתן לנפח אותם באמצעות המשאבה המצורפת (ממוקמת בסל הקניות). ניתן לגשת בקלות לשסתומים שבגלגלים האחוריים מהחלק הפנימי של הגלגל.
- ניתן לתקן תקר בפנימית באופן דומה לתיקון תקר בצמיג של אופניים. ניתן לרכוש פנימיות חלופיות אצל הספק.
- יש להוציא את האוויר מהצמיגים כשמעלים את ה-Moodd על מוטס, מכיוון שהפרשי לחץ האוויר ששויים לגרום לצמיג להתפוצץ.

מיון והפרדת פסולת

כדי לעזור לשמור על הסביבה אתה מתבקש להפריד את פסולת האריזה מה-Quinny Moodd, ובתום השימוש במוצר להפריד את מרכיביו ולהשליכם לפסולת בצורה ידידותית לסביבה.

בטיחות ותחזוקה

- אזהרה:** יש לקרוא הנחיות אלה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותם לעיון עתידי. אי מילוי הנחיות אלה עלול לפגוע בבטיחות ילדך.
- אזהרה:** אתה הוא האחראי על בטיחות ילדך.
- אזהרה:** הפעל תמיד את מעצור החנייה על העגלה בזמן עצירה.
- אזהרה:** מסוכן להשאיר את ילדך ללא השגחה.
- אזהרה:** יש להשתמש תמיד ברתמה המסופקת עם המוצר. בכל צד ליד חגורת הבטיחות מותקנות טבעות לחיבור רתמה נוספת.
- אזהרה:** יש להשתמש תמיד ברצועה המתפצלת בשילוב עם חגורת המותניים.
- אזהרה:** יש לבדוק לפני כל שימוש שהמתאמים, גוף העגלה או התקני החיבור של יחידת המושב מחוברים בצורה נכונה.
- אזהרה:** יש לוודא שכל התקני הנעילה מחוברים לפני השימוש.
- אזהרה:** כל משא המחובר לידיית משפיע על יציבות עגלת התינוק.
- אזהרה:** מוצר זה אינו מתאים לריצה או להחלקה בגלגליות.
- אזהרה:** למניעת סכנת חנק, הקפד להרחיק שקיות פלסטיק ואריזות מטווח ידם של תינוקות וילדים קטנים.
- אזהרה:** בדוק לעיתים קרובות כדי לוודא פעולה תקינה של Quinny Moodd.
- אזהרה:** הדבר הוא מהותי לבטיחות ילדך.
- אזהרה:** הגלגלים עלולים להשאיר סימנים שחורים על משטחים מסויימים (במיוחד על רצפות חלקות כמו פרקט, משטחים רבודים ולינולאום).



